



Zadnje vesti

WASHINGTON, D.C. — Kongres je včeraj, predno je odšel na počitnice do 19. januarja 1978, izglasoval spremembe indopolnila Social Security zakona, in jih poslal v podpis predsedniku v Belo hišo. V Senatu je glasovalo za dopolnila 56 senatorjev, proti pa 21; v Predstavnikiškem domu je bilo oddanih za dopolnila 189 glasov, proti pa 163. Proti dopolnilom zakona Social Security, ki bodo temu dala zopet trdne finančne temelje, so glasovali pretežno republikanci in večje število konservativnih demokratov.

DAYTON, O. — Zvezni sodnik Carl B. Rubin, ki je pred skoraj petimi leti odredil prevažanje šolarjev za dosego polne integracije javnega šolskega sistema, je včeraj to odredbo razveljavil in dal šolskemu odboru polno svobodo pri vodenju šol in določanju, v katero naj posamezni predel pošiljajo svoje otroke.

WASHINGTON, D.C. — Predsednik Carter je včeraj na svoji tiskovni konferenci v Beli hiši dejal, da so ostali vsi poskusi pripraviti Palestinsko osvobodilno organizacijo — PLO — do sprejema zmernejših stališč in priznanja Izraelu pravice do obstoja in življenja v miru brez uspeha. Ta se je zato sama izključila iz pogajanj za pomiritev med Izraelom in njegovimi arabskimi sosedi. Carter smatra še vedno za potrebno ustvaritev "domovine" za palestinske Arabce, ki naj bi bili pri razgovorih zastopani po svojih zmernejših zastopnikih. Novo Carterjevo stališče je sliče izraelskemu. Predsednik Carter se bo danes razgovarjal s predsednikom izraelske vlade Beginom o celotnem vprašanju Srednjega vzhoda in skušal Izraelca pripraviti do tolikšnega popuščanja, da bo možen sporazum s Sadatom.

NIKOSIA, Cipr. — Grški skrajneži na Cipru so ugrabili 19 let starega sina predsednika republike Spyrosa Kyprianou in zahtevajo za njegovo izpušitev izpušitev vseh zaprtih političnih jetnikov.

KAIRO, Egipt. — Razgovori med Izraelom in Egiptom so bili včeraj odloženi do ponedeljka, ker imajo muslimani danes praznik, judje jutri, kristjani pa v nedeljo. Med tem je središče zanimanja v Washingtonu, kjer se bosta danes sestala predsednik Carter in predsednik izraelske vlade Begin.

WASHINGTON, D.C. — Predsednik Carter je odločil, da bodo ZDA prihodnji mesec vrnila Madžarski krono sv. Stefana kljub vsem protestom.

Pristaniški delavci
proti Južni Afriki

NEW YORK, N.Y. — Med pristaniškim delavstvom ZDA je precej nejevolje zaradi zapostavljanja črnih pristaniških delavcev v Južni Afriki. Nekateri predlagajo, da naj bi ameriški pristaniški delavci v znak protesta odklanjali prelaganja blaga z ladij, namenjenih v Južno Afriko ali prihajajočih od tam.

Vremenski prerok

Oblačno z delno razvedritvijo popoldne in z najvišjo temperaturo okoli 48 F (9 C).

Beli v Rodeziji naj bi
dobili tretjino mest
v narodni skupščini

Vlada bele manjšine v Rodeziji skuša pri pogajanjih s predstavniki črne večine čim boljše zavaro vati položaj belih.

SALISBURY, Rod. — Predsednik vlade Ian Smith je v razgovorih s predstavniki treh glavnih črnih skupin zahteval pot, ki je pristal na splošno volilno pravico vseh nad 18 let starih oseb, belih in črnih, da dobijo beli v novi narodni skupščini eno tretjino posancev. Ta bi naj onemogočila črni večini spremembo ustave, v kateri naj bi bile po dogovoru zajamčene pravice bele manjšine.

Razgovori po poročilih obeh strani napredujejo, toda treba bo rešiti še celo vrsto vprašanj o bistvu nove ureditve in o postopku pri njenem uvajanju, predno bo mogoče govoriti o smotnosti in uspešnosti poti, ki jo je ubral Ian Smith.

Ta bi na vsak način rad dosegel nekaj sporazum v vodniški črne večine, ki so ostali doma in so v svojih zahtevah in stališčih veliko zmernejši od vodnikov "Domoljubne fronte", ki vodijo proti vladi bele manjšine gverilski boj iz opreš v Zambiji in Mozambiku. Zadnji odklanjajo vsake razgovore z vlado bele manjšine, zahtevajo samo njeno predajo.

Računalniki iščejo
neopravičene na javni
podpori

WASHINGTON, D.C. — Pretekli mesec so računalniki odkrili preko 13.350 uslužbencev zvezne vlade, ki so istočasno kot svojo plačo od zvezne vlade, prejeli tudi javno podporo.

Pregled zlorabljanja javnih podpornih skladov so začele izvajati tudi posamezne države. V Michiganu so imena onih, ki prejema javno podporo, začeli primerjati tudi s plačilnimi seznami privatnih družb in podjetij. Samo pri primerjavi v uposlenci Forda in General Motors so odkrili okoli 6.000 slučajev, ki kažejo na možnost goljufije.

Napredek pri pogajanjih
za novo pogodbo
premogarjev

WASHINGTON, D.C. — Pogajanja med Unijo premogarjev in zastopniki premogovnikov, pri katerih posredujejo zastopniki zvezne vlade, napredujejo in postopno se kažejo osnove sporazuma v najkločljivejšem vprašanju.

Obe strani svarita pred upanjem na kak hiter konec štrajka, ki se je začel 6. decembra, ko je potekla stara kolektivna pogodba.

Obvezna upokojitev
je v okviru zakonov

WASHINGTON, D.C. — Vrhovno sodišče je odločilo, da je obvezna upokojitev s 65 leti, v kolikor je določena nepristransko daleč v naprej, v skladu z zakoni in ustavo ZDA.

Sodbo nižjega sodišče je razveljavilo, ko je to razsodilo, da je obvezna upokojitev v nasprotju z leta 1967 sprejetim zveznim zakonom proti zapostavljanju na temelju starosti.

Stefan Deubel kandidat
za guvernerja Ohia

CLEVELAND, O. — Stefan Deubel, 62 let stari izdajatelj dveh nemških tednikov, Waechter und Anzeiger ter Volksblatt, v Clevelandu in drugih v New Yorku, je objavil, da je kandidat za guvernerja države Ohio.

Kandidat je izjavil, da je "pripravljen rešiti vprašanja", ki tišijo našo državo, kot prizadet državljan in ne kot poklicni politik.

Farmerji štrajkajo

Tisoči farmerjev ne vsej deželi so začeli štrajk v podporo svojim zahtevam po višjih cenah deželnih pridelkov.

WASHINGTON, D.C. — Farmerji trdijo, da sedanje cene deželnih pridelkov, zlasti žita, ne krijejo niti stroškov, kaj da bi prinašale dostojen dohodek. Zvezna vlada priznava, da je položaj farmerjev slabši, kot je bil pred par leti, ko so bili cene žita skoraj še enkrat višje, kot so zdaj, toda ni pripravljena sprejeti zahteve farmerjev po 100% pariteti. Ta bi naj farmerjem jamčila primeren dohodek v skladu s cenami njihovih potrebščin.

Ko je vlada odklonila farmerske zahteve, so ti začeli štrajk, ki pa ni segel, vsaj doslej še ne, na široko, da bi ogrozil redno in zadovoljiv oskrbo trga.

"Konferenca predaje"

BEJRUT, Lib. — Sirija in Irak nasprotnika Sadatovega iskanja pomiritve z Izraelom, sta označila razgovore, ki so se začeli v sredo v Kairu, za "konferenco predaje".

Maroški kralj Hasan II., ki podpira Sadatov napor, je med tem začel priprave za sklicanje arabskega vrha, če bi razgovori v Kairu to opravičevali.

Vatikanski opazovalec
v Kairu

VATIKAN. — Sv. stolica je objavila, da bo poslala svoje opazovalce na razgovore v Kairu o reševanju spora med Izraelom in Arabci.

Katoliška cerkev je pri tem zainteresirana na splošno kot oznanjevalka miru in ljubezni med ljudmi, pa tudi posebej, po gre za bodočnost Svete dežele s svetimi mesti.

Preveč in prenaplno!

Podpredsednik ZDA Mondale sodi, da je Bela hiša naložila Kongresu v preteklem zasedanju preveč dela prenaplno.

WASHINGTON, D.C. — Včeraj je Kongres zaključil za leto svoje delo in se podal na božične in novoletne počitnice, ki jih bo užival do 19. januarja 1978. Tako dolge počitnice je komaj zaslužil, če pomislimo, da delo na energetskega programa, ki ga je predsednik Carter predložil že v aprilu in ga označil za najnujnejši zakonski predlog, še vedno ni končano. Končal je Kongres včeraj spremembe in dopolnila zakona o Social Security, ki bodo temu vrnilo zdravo in trdno finančno osnovo.

Podpredsednik ZDA W. F. Mondale, ki je bil član Kongresa skozi 14 let, predno je bil izbran za podpredsednika ZDA, je dejal, da je zvezna vlada Kongres v letošnjem letu preveč obložila z delom. Poslala mu je preveč predlogov in prenaplno drugega za drugim, da bi mogel delo uspešno opravljati.

"Eno stvar smo odkrili letos in to je, da je treba biti previden in ne preobremeniti ustanove, ne skušati rešiti preveč prenaplno," je dejal W. F. Mondale skupini novinarjev, pa zagotovil to, da bo vlada prihodnje leto prenaplno in smotnejša. Podpredsednik ZDA, ki je uradno predsednik Senata, je imenja, da je bilo letošnje zasedanje Kongresa eno najuspešnejših v dolgi dobi.

Povečana industrijska
produkcija v novembru

WASHINGTON, D.C. — Industrijska produkcija v novembru je porasla že tretji mesec zapored, vendar nekaj manj, kot so pričakovali. Porast je znašala 0,5%, produkcija v avtomobilski industriji pa je celo padla za 4%.

Povprečno je bila v letošnjem novembru industrijska produkcija na 139,5, napram 100 v letu 1967 in 6,2% višja kot lani v istem času.

Cena papirja bo višja

NEW YORK, N.Y. — Cene časopisnega papirja bodo povišane s 1. aprilom 1978 za \$15 pri tona na \$320 za tona. V zadnjih štirih letih se je cena tega papirja več kot podvojila.

ZDA OČITAJO SOVJETIJI
OBSEŽNO PRENAŠANJE
OROŽJA V ETIOPIJO

Sovjetska zveza pošilja z letali velike količine orožja v Etiopijo in pri tem krši suverenost nekaterih držav, pravi Washington.

WASHINGTON, D.C. — Državno tajništvo je objavilo, da ima podatke o obsežnem prevažanju orožja in druge vojne opreme z letali iz Sovjetske zveze v Etiopijo. Sovjetska letala vzdržujejo pravi letalski most, pa pri tem preletavajo države, ne da bi jih preje vprašali za dovoljenje.

Uradni krogi ZDA sodijo, da je smoter letalskega mostu, ki so ga začeli Sovjeti pred dobri 3 tedni, pripraviti etiopske oborožene sile na ofenzivo proti Somalijcem v Ogadenu. Somaliji so zavzeli skoraj celotno pokrajino in so upali, da bodo dobili v roke v kratkem še zadnji etiopski postojanki mesti Harara in Diridavo. Uspejo jim je zasesti višine okoli Harara že pretekli mesec, niso pa mogli zasesti mesta samega. Deževna doba, ki je nastopila ta mesec, je otežila vojaške nastope in da je Etiopiji prilagodnost, da reorganizira svoje sile.

Položaj vlade poikovníka Haile Mariama Mengistua se je poslabšal zaradi porazov, ki so jih doživele etiopske sile v bojih s Somalijci v Ogadenu. Sovjetska zveza, glavna podpornica Mengistua, mu hoče sedaj z obsežnimi dobavami orožja in opreme dati priložnost za popravilo porazov v pripravljanju ofenzive, ki naj vrne Ogaden pod etiopski nadzor.

ZDA niso povedale, preko katerih držav naj bi sovjetska letala prenašala orožje v Etiopijo, toda sodijo, da so to Egipt in Sudan, Jugoslavija in Pakistan. En lok letalskega mostu naj bi se pel preko Jugoslavije, Libije ali Egipta in Sudana v Etiopijo, drugi pa preko Pakistana in Južnega Jemena. V Washingtonu sodijo, da ZSSR ni iskala od nobene izmed omenjenih držav dovoljenja za prelete svojih vojaških letal, nosečih orožje v Etiopijo. Smer poletov Sovjeti spreminjajo vsaj vsake tri dni, da jih je težje slediti.

Državno tajništvo je pretekli teden objavilo, da ima podatke o tem, da je v Etiopiji kakih

400 kubanskih častnikov in kakih sto sovjetskih vojaških strokovnjakov, ki pomagajo polk. Mengistu organizirati in vzdrževati vojaške sile. V preteklih mesecih so te doživele vrsto hudih porazov, zlasti pri bojih okoli Džidžige, kjer so pustile velike količine novega sovjetskega orožja, ko so skušale uiti somalijskemu ujetništvu. Mengistu je po porazu pretekli mesec dal ustrediti od 20 do 30 častnikov, katere je obdolžil odgovornosti za poraze.

Etiopija se ne bori neuspešno samo v Ogadenu, ampak prav tako tudi v Eritreji, svoji pokrajini na severovzhodu, ki se razprostira vzdolž Rdečega morja in kjer sta obe glavni pristanišči Etiopije Masava in Asab. Uporniki v Eritreji, ki jih podpirajo arabske države, zlasti Sudan in Savdska Arabija, obvladujejo dejansko skoraj celotno področje z izjemo glavnega mesta Asmare, obeh pristanišč in par drugih mornejših postojank.

Amnesty International
za odpravo smrtnih kazni

STOCKHOLM, Šved. — Amnesty International, skupina privatnikov s sedežem v Londonu na Angleškem, ki se zavzema za človekove pravice in brani preganjane oporečnike ter je zato dobila Nobelovo nagrado za mir, je tu preteklo nedeljo pozvala vlade in Združene narode, naj ukinejo smrtno kazen, ki je sedaj v veljavi v okoli 100 državah.

Izjava je bila sestavljena in izdana na dvodnevni konferenci kakih 200 borcev za človekove pravice iz 50 držav.

Nigerijski vodnik
obljublja demokracijo

LONDON, Vel. Brit. — Radio Lagos je objavil, da je predsednik Nigerije najpomembnejše države Afrike, ponovno izjavil, da bo leta 1979 predal oblast v roke ustavno izbrane vlade.

Gen. Obasanjo je poudaril, da je njegova vlada nepreklicno odločena prepustiti oblast ustavno izvoljeni vladi leta 1979.

Malo upanja na kritje
izdatkov z dohodki v
zveznem proračunu

WASHINGTON, D.C. — Predsednik Carter je ob svojem nastopu izjavil, da bo do konca svoje poslovne dobe v Beli hiši dosegel izenačenje zveznih izdatkov z zveznimi dohodki. Od tedaj se je precej spremenilo, četudi ni minilo niti eno celo leto.

Kongresni proračunski urad je objavil študijo, ki kaže, da bi predsednik Carter moral imeti veliko srečo, če bo hotel svojo napoved izvesti do konca svoje druge poslovne dobe, če bo seveda res ponovno izvoljen leta 1980.

Iz Clevelanda
in okolice

Nedržavljeni se morajo prijaviti—

Pravosodno tajništvo opozarja vse nedržavljane, neoziraje se na to, kako dolgo živijo v ZDA, da se morajo tekom januarja prijaviti na posebnih obrazcih, ki jih dobijo na poštah ali pa v Uradih za imigracijo in naturalizacijo. Kdor se ne bi prijavil, se izpota vlada kazni in v najhujšem slučaju celo izgonu iz ZDA.

Za vrtničarje—

Zvezna vlada je podelila okrajni Cuyahoga, kot so sporočili okrajni komiserji, \$150.000 za pripravo programa privatnih vrtničarjev za pridelavo hrane za revne družine. Okrajna uprava upa, da bo mogla program, pri katerem je letos sodelovalo okoli 1.000 oseb, prihodnje leto razširiti.

Seja—

Društvo sv. Ane št. 150 KSKJ bo imelo v nedeljo, 18. decembra, ob enih popoldne v SND na E. 80 St. svojo letno sejo z volitvami odbora. Po seji bodo na razpolago okrepčila. Božičnica za društva št. 63, 146 in 150 KSKJ bo ob treh popoldne isti dan v istih prostorih.

Klub slovenskih upokojencev za Newburgh ima letno sejo v sredo, 21. decembra, ob 1. popoldne v SND na 5050 Stanley Avenue na Maple Heights. Po seji bo obed.

Podružnica št. 41 SZZ ima v torek, 20. decembra, ob 1.30 popoldne sejo v SDD na Waterloo Road. To je letna seja z volitvami odbora za leto 1978, zato so vse članice prošene, da se jo prav za gotovo udeležijo.

Vstopnice za
silvestrovanje—

Vstopnice za silvestrovanje pevskega zbora Krotan se dobijo pri članu zbora Janezu Semenu, tel. 944-1671.

Rop v St. Clair Savings—

Včeraj ob 11.45 dopoldne sta dva črna oropa St. Clair Savings na oglu St. Clair Avenue in E. 63 St. za okoli \$4.000.

Policija štrajka—

Mestna policija nadaljuje svoj nezakoniti štrajk, ko so v teku pogajanja za novo delovno pogodbo. Policaji imajo sedaj osnovno plačo \$15.069 na leto, hočejo pa najmanj \$16.520, kot so dobili gasilci. Prvotno so tako gasilci kot policaji zahtevali povišanje osnovne letne plače na \$18.500. Včeraj je bilo blizu 90% vseh policajev, ki bi morali biti v službi, "bolnih". Napovedujejo, da danes ne bo nič boljše.

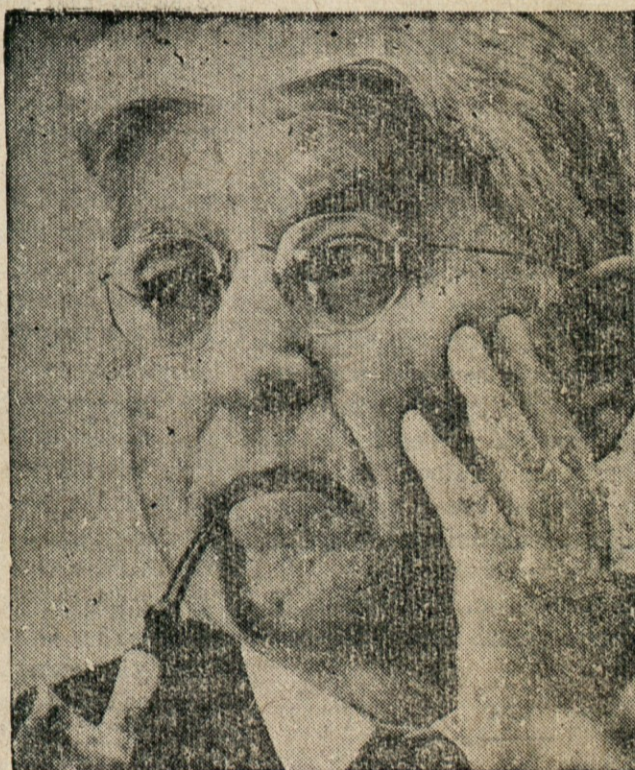
Prestal težko operacijo—

Rojak Frank Rihtar z 990 E. 63 St. je v torek srečno prestal operacijo srca v St. Vincent Charity bolnišnici, vendar je njegovo stanje kritično, ko se se pojavile nepričakovane težave in zahtevale dve dodatni operaciji. Obiski niso dovoljeni, družina bo hvaležna za molitve za ozdravljenje.

Porast trgovine

WASHINGTON, D.C. — Trgovina na drobno v letošnjem novembru je porasla za 1,5% po porastu 2,7% v oktobru. To pomeni zdravo rast, ki kaže na zanesljivo gospodarsko rast v naslednjih mesecih.

V novembru letos je bil notranji trgovinski promet na drobno za 12% večji kot v istem mesecu lani.

KDO BO NASLEDIL NAČELNIKA FEDERAL
RESERVE BOARD

Arthur Burns

WASHINGTON, D.C. — Predsednik Carter še ni povedal, ali bo imenoval sedanjega načelnika Federal Reserve Boarda Arthurja Burnsa ponovno na to mesto ali pa se bo odločil za koga drugega. Na svoji tiskovni konferenci je Carter v zvezi s tem odgovoril na vprašanje, da ni "nihče nenadomestljiv". Burns je dejal, da bi imenovanje sprejel, če bi mu bilo ponudeno.

Med tem v poslovnih in vladnih krogih pridno ugibajo, kdo vse ima možnost in verjetnost naslediti A. Burnsa v Federal Reserve Boardu. Eden najnovejših takih kandidatov je Alden W. Clausen, predsednik Bank of America v San Franciscu, največje banke v naši deželi. Mož ima v poslovnem in posebej v bančnem svetu velik ugled.

AMERIŠKA DOMOVINA

4117 St. Clair Ave. - 431-0628 - Cleveland, Ohio 44103

National and International Circulation

Published daily except Wed., Sat., Sun., holidays, 1st two weeks in July

NAROCNINA:

Združene države:
\$28.00 na leto; \$14.00 za pol leta; \$8.00 za 3 mesece
Kanada in dežele izven Združenih držav:
\$30.00 na leto; \$15.00 za pol leta; \$8.00 za 3 mesece
Petkova izdaja \$10.00 na leto

SUBSCRIPTION RATES:

United States:
\$28.00 per year; \$14.00 for 6 months; \$8.00 for 3 months
Canada and Foreign Countries:
\$30.00 per year; \$15.00 for 6 months; \$8.00 for 3 months
Friday Edition \$10.00 for one year.

SECOND CLASS POSTAGE PAID AT CLEVELAND, OHIO

No. 188 Friday, Dec. 16, 1977

Zaradi Titove povezanosti s Sovjetsko zvezo smo izgubili del Primorske

II.

V točki 1 povzame Churchillovo mnenje, da bi bilo zdaj čas, da se hitreje ločijo od Tita, da je treba brez razmišljanja manjšati podporo in sploh ustaviti mu pošiljanje orožja, hrane in drugo. Na to je Eden odločil (točka 2), da maršal Aleksander vpraša odslej prej London, preden bi še poslal kakšno pomoč Titu. Točka 3: z važno pisano je zvezano vprašanje naše dolgoročne politike do Jugoslavije: Ali naj pustimo nekaj ali vse, na kar se opiramo v jugoslovanskih zadevah in naj prepustimo Jugoslavijo nji sami ali pa Titovim oz. ruskim načrtom. Točka 4: iz pogovorov, ki smo jih v glavnem vodili mi, je izšla zedinjena vlada, ki smo jo mi prinjali na Krimu in je zdaj že v Beogradu. Stevenson (britanski veleposlanik) je eden botrov in varuhov tega režima.

Po nekaj tednih razgovorov, smo mi v smislu sporazuma 50:50 predložili jugoslovanski vladi, da se čutimo odgovorne za povojno obnovo in rekonstrukcijo jugoslovanske mornarice in letalstva, dočim bi Rusi bili odgovorni za jugoslovanske suhozemske sile. Mi smo sedaj v važnih pogovorih s Sovjeti o jugoslovansko-bolgarskih odnosih in kakšno vlogo naj dobi Jugoslavija med balkanskimi silami. Točka 5: sedanje stanje nam ne dovoljuje, da začnemo nesmotno in postopno zapuščanje Jugoslavije in njenih zadev. Ne moremo sedaj začeti s takojšnjim preokretom naše politike. Največ je, da napravimo načrt za spremembe v prihodnji etapi. Točka 6 govori o tem, koliko je mogoče aplicirati načelo 50:50 v Jugoslaviji. Za angleško politiko — pravi Eden — ima Jugoslavija samo drugovrstni strateški in politični značaj, ne prvovrstni kakor Grčija. Jugoslavija leži zunaj naših glavnih interesov... Naš cilj naj bo, da Jugoslavija postane nekakšen nevtralen prostor med britanskim in ruskim vplivom... dobiti moramo vsaj toliko vpliva, da bi se "mogli postaviti po robu totalnemu ruskega vplivu" (n. o.: komunizmu). Točka 7: Če popolnoma zapustimo Jugoslavijo, bomo izgubili glavno sredstvo za vplivanje na Balkan kot celoto. — Točka 8: Eden ne ve, kako naj bi razložili našo novo politiko Amerikancem, ki "se niso nikdar navduševali nad britansko politiko podpiranja partizanov. Vedno je bilo polno muk in slabe volje, da jih vlečemo v tej zadevi za seboj". In zdaj, ko je stopil sporazum Tito-Šubašić (n. o.: ki so ga ustvarili Britanci), naj stopimo prednje in jim rečemo: "Tito ni to, kar smo mislili, da je. In po tem spoznanju se začnemo mi umikati od jugoslovanskih zadev... To bi pomenilo, da obstoji v Jugoslaviji kakšna druga alternativa? Toda niti kralj niti Mihajlovič nimata dovolj pristašev..." In zadnja točka, 9: Tito se je res ponašal nevhvaležno in necivilno... poleg tega pa je videti, da bodo skoraj začeli Titovi oficirji z anti-britanskimi razpokoženjem... Toda jaz (Eden) sem s tem računal... iz me ni nič iznenadilo, kvečjemu "umirjenost, s katero je sestavil svojo vlado..." Nam ne ostane drugega, kakor da se "ukopljemo v Jugoslavijo, da pridemo tako do nekega vpliva, da lahko držimo Tita na pravi liniji... če se umaknemo, pustimo vse Titu in Moskvi..."

To pismo nosi št. Premier 3-513-9 in ima datum 18. marca 1945.

Churchill je na to reagiral — ne v pismu Edenu, temveč njegovemu stalnemu političnemu svetovalcu siru Orme Sargentu 14. maja 1945 sredi najhujše zaostritve položaja v Juljski krajini:

"Dogodki so pokazali, da so Jugoslavlani (Tito) popolnoma v rokah Pušov. Se več: vsak hip moramo biti pripravljeni, da se z njimi zapletemo v oborožen spopad, čeprav v srcu upam, da ne pride do tega... Sprememba v situaciji je ogromna... Jaz smatram stvar v tem predelu za povojno v smislu utrjevanja Velike Britanije, Italije in Združenih držav v odporu proti jugoslovanskim zahtevam po avstrijskem in italijanskem predvojnem teritoriju."

Se enkrat se je Churchill dotaknil Edenovega pisma, toda tudi tokrat ni odgovoril direktno njemu, temveč njegovemu osebemu tajniku dne 20. maja 1945 in mu naročil, naj dobi popolnejše podatke o — Titu. Stavil mu je več vprašanj, med njimi te-le:

"Ali je res, da je bil Tito štiri leta vzgajan v komunističnih vseh solah? Ali je res, da je del svojega časa posvečal organiziranju štrajkov po dalmatinski obali? Ali je res, da Tito ničesar ni ukrenil za borbo Jugoslavije, ko je bila napadena od Nemcev in da je čakal šele 22. junij 1941, ko je Kominterni izdala poziv svojim ljubljencem, da pomorejo Rusiji? Ali je bil kdaj ože-

njen in kolikokrat? Nam je znano vse o njegovem begu na otok Vis, ko mu je postalo vroče v Jugoslaviji. Pa tudi o njegovem izginotju z Visa, po trimesečni naši zaščiti, da bi obnovil svoje zveze z Moskvo... Za vse to sprašujem ker mislim, da je vredno pogledati v te stvari in videti, kam peljejo?" (Dokument Premier, 513-8.)

Po vseh teh dokumentih je jasno, zakaj zavezniki niso pustili Tita v Trst ter so rajši podprli Italijo v nasprotovanju jrgoslovanskim zahtevam na Primorskem in tudi v Avstriji.

Zaradi — komunizma, da bi mu zaprl pot v Srednjo in Zahodno Evropo.

BESEDA IZ NARODA

Ob 20-letnici smrti Antona Grdina



CLEVELAND, O. — Dne 1. decembra je minilo 20 let, odkar je umrl Anton Grdina, dolgoletni voditelj katoliških ameriških Slovencev.

Dr. Miha Krek je ob njegovi smrti rekel: "On je vse svoje sile in moči posvetil delu za napredek in blagostanje (amerikanskih) Slovencev!"

Pisatelj Karel Mauser pa je ob njegovi smrti zapisal: "Kjerkoli je gradila (ameriška) slovenska reka, kjerkoli se pozna (v Ameriki) slovenski vpliv, je bil on (Anton Grdina) zraven!"

P. Fortunat Zorman, OFM, urednik Koledarja AM za leto 1959, pa je Antona Grdina imenoval: "vodilni slovenski pionir v Severni Ameriki".

Vse te ocene o ranjem veljajo še danes ob 20-letnici smrti Antona Grdina.

Anton Grdina je bil rojen 27. aprila 1874 v Preserjah pod Zalogom pri Ljubljani, in sicer kot najmlajši sin v družini. Njegovemu očetu je bilo ime Luka in je bil doma v sosednjih Preserjah; mati pa je bila Marija; njen deklški priimek je bil Jerebič. Doma pa je bila iz Zirov.

Anton Grdina je prišel v Cleveland v ZDA leta 1897, t. j. letos pred 80 leti. Najprej je dobil delo v neki clevelandski tovarni za cevi, kasneje pa v tovarni klobukov. Pa se je kmalu osamosvojil. Za leta 1903 je odprl na St. Clair Ave. in E. 62. cesti trgovino z železnino. Leta 1908 je odprl na St. Clairju in E. 62. svoj slovenski pogrebni zavod, kateri še danes obstaja, le da je dobil še druge, nove moderne prostore na 17002 Lake Shore

bulevarju. Oba zavoda vodijo sedaj njegovi sinovi.

Leta 1920 je Anton Grdina s se nekatereimi podjetnimi sorojaki organiziral v Clevelandu prvi slovenski denarni zavod "The North American Bank".

Ta zavod je veliko pripomogel k temu, da so si začeli Slovenci v Clevelandu kupovati hiše ter da se je prenekaler Slovencev gospodarsko opomogel in uveljavil. Sam Grdina je bil dolga leta predsednik tega zavoda.

Anton Grdina spada dalje tudi med ustanovitelje Jugoslovanskega kulturnega vrta v Clevelandu. Pri tem je bil njegova desna roka njegov ožji sorodnik rajni Jože Grdina. V Federaciji clevelandskih kulturnih vrtoev pa je bil vse do smrti glavni blagajnik.

Pokojni je bil vrhovni predsednik Kranske slovenske katoliške jednote v času, ki je bil zanj zelo kritičen. V veliki meri je njegova zasluga, da se je

Malo po lepi slovenski Koroški...

WICKLIFFE, O. — Postopki se nadaljujejo. Zapisal 5. dec. dopisnik Ameriške Domovine v poročilu. (T.K.) Naj kmalu dodam, da so bili pretekli dni taki politični procesi v polnem teku. V začetku decembra je bila obravnava proti koroškimi Slovincem Jožetu Millerju in Mirku Perču, ki sta bila obtožena, da sta sodelovala pri napisnih akcijah. 24. nov. pa je bila na dunajskem kazenskem sodišču razpisana obravnava proti tistim pogumnim selskim fantom, ki so v Selah pod Košuto preprečili protislovensko štetje. Eden od teh fantov je tudi naš znanec brat duhovnika in dijaškega perfekta na Plešivcu (škofijska gimnazija) Anton Olip, ki je bil med nami ob priliki obiska Gallusa pred tremi leti.

Naj še na kratko omenim, da obe osrednji slovenski politični organizaciji na Koroškem pozivata na pohod po dvojezični Koroški od Pliberka do Brda (pri Smohorju), ki je bil v nedeljo, 4. decembra. Pohod je bil v osebnih avtomobilih, torej nekaj takega kot v poletju na Dunaj.

Naši prijatelji slovenske Koroške v Toronto, Kanada, pa so imeli 19. novembra svoj Koroški večer z velikim uspehom. Prirediteljem in vsem dobrotnikom Družbe sv. Mohorja je poslal izredno lepo pismo tudi ravnatelj dr. Janez Hornboeck, ki ga je že v celoti prinesla Ameriška Domovina. Med drugim pravi: "Častni so seznami dobrotnikov, ki jih prinaša letošnji Koledar Družbe sv. Mohorja: Bogu v čast, bodočim rodovom v vzgled, koroškimi študentom v pomoč, nam vsem pa v pogumu, da vzdržimo! Zagotavljamo vsem, ki ste zbrani: Vzdržali bomo še naprej. Za nami bodo prišli mlajši, ki bodo držali in vztrajali. Koroška bo še ostala košček svobodne domovine nam in vam... ostati mora, kar je bila: Zibelka slovenstva in slovenskega krščanstva. Potem navaja, da imajo v svojih domovih rekordno število slovenskih gimnazijcev, tako da jih ne morejo vzeti več na stanovanje, ter da hodijo nekateri tja le študirati (5). (140 fantov in 90 deklet.) V zadnjem sporočilu pa dodaja tole: Brez darov v ZDA in Kanadi bi jih bilo gotovo 30 manj! Torej, to je zahvala vam vsem dragim dobrotnikom! Da, res lepa pohvala in tudi iskrena zahvala. Več o tem boste brali v letošnjem Koledarju, ki ga z drugimi knjigami že res težko čakamo. In še nekaj v njegovem članku zbuja našo pozornost. Jasnost do razmer tamkaj. Takole pravi: "Sicer je res, da nas naštevajo vedno manj. Toda šteti morejo le kvantiteto, šteti pa se skoraj ne da kvalitete manjšine — inteligence manjšine. Jasno je, da nam dela raznarodovanje naših družin velike skrbi. (Tu sem se spomnil na besede, ki jih je napisal nekdo drugi: Nemški sin leži poleg slovenskega očeta — na pokopališču! Besede — stavek, ki zaboli v dno duše!) Velike skrbi nam dela tudi idejni boj, ki se vnaša v vrste slovenske inteligence preko meje. Mohorjevi domovi so branik proti obema. (Tako ravnatelj Mohorjeve.)"

Drugi znanec piše: Izšla je Rožmanova tretja knjiga. Iz Slovenije slišim, da molčijo, da je knjiga izšla. Bil pa je to prav pripraven čas, ker je konferenca v Beogradu. Starejši, ki smo škofa Rožmana poznali in cenili, smo izida še posebno veselili. V katoliškem Glasu pa je napisal znani pesnik prof. Vinko Beličič pod naslovom "Breme in plačilo križa" ob izidu te dr. Kolariceve knjige tudi sledeče stavke: "Pred nami je zdaj celotna duhovna podoba velike opebnosti na predmestni časi. Knjiga ima šest poglavij: Slut-

nje in znamenje časa; V viharju vojne; Volucije; "Umažite se" v nekrvavo mučenje; Potujoči misijonar in Mene čaka samo še grob. Ko omenja njegovo smrt, je zapisal tudi tole: Zupniku clevelandске fare sv. Vida L. Bazničku so tisti novembrski dan po šestih urah čakanja iz Ljubljane odgovorili, da imena škofa A. Vovka "ni v telefonskem imeniku". Škof Vovk pa je hkrati s telegramom dobil vladni ukaz, da je vernikom in duhovščini na noben način ne sme sporočiti. (!)

Ali bo škof Rožman v domovini dosegel vsaj posmrtno rehabilitacijo? To bo pokazal čas. Vsekakor pa ta njegov obširni življenjski terja od vsakogar, da se zamisli — tudi od takih, kot so Metod Mikuž, Jurij Zalokar, Ivo Pirkovič in še toliko drugih v SR Sloveniji. Seveda sta za sprejetje nove, popolnejše resnice potrebni dve človeški vrline: ponižnost in pogum.

Pogumen nastop tudi zoper take primere, kot je v heinskem letu 1977 zavrnitev osmrtnice, ki vsebuje besede "V Gospodu zaspal" (Gl. Družina, 20. nov., str. 5.) Tako Beličič v KG 1. dec., št. 47.

Upajmo, da bo knjiga dosegla Cleveland še pred prazniki.

NEDELJA, cerkveni list koroške škofije prinaša v zadnji novembrski številki lepo sliko vseh slovenskih šolskih sester, ki so se zbrale na sestanku v Celovcu ob obisku vrhovne predstojnice sestre Josephine Tominec. To so sestre istega reda in spadajo pod isto predstojništvo kot naše sestre v Lemonu in tu po raznih farnih solah (Sv. Kristina itd.). Našel sem jih 38, kar je za slovensko Koroško res lepo število. Na sliki sta tudi dve, ki jih mnogi poznajo, Gonzaga Kobentar in s. Bermana (Rožka) Vehovec. Sestre imajo svoj dom tudi v Celovcu blizu Mohorjeve hiše in vodijo dijaški dom za dekleta, ki je prizidan stari Mohorjevi hiši. V tej stavbi je 90 slovenskih deklet, ki v glavnem obiskujejo slovensko gimnazijo.

Kako lepo mi med božičnimi voščili piše sestra istega reda iz Lemonta, dobra s. Lavoslava: "Mohorjeva mora živeti!" Po Slomsku je njena zasluga, da smo Slovenci pisemni, saj je nekoč vse čitalo mohorjeve, staro in mlado!" Skoraj vsak dobrotnik mi v posebnem pismu napiše nekaj lepih in spodbudnih misli, da "ne obupam". Vsaka beseda mi da čutiti srce, ki je te besede narekovalo, da so prišle na papir. Pred kratkim je bil priložen samo listič, ki ga je napisal 90-letni delavec, ki gotovo tudi v tej blagoslovljeni deželi ni imel nikdar nebes na zemlji. Samo nekaj besedi s tresočo roko napisanih: "O Bog, ohrani nam slovenstvo!" Tako pismo, tak vzklík slovenskega srca je za nas vse poziv na delo, dokler se še kaj narediti da! Vsekod nas je po svojih močeh in zmožnostih dolžan storiti svoje — prerediti, da bi poleg slovenskega očeta na pokopališču danes ali jutri ali čez leta ležal nemški sin!

Od zadnje objave so darovali še sledeči dobrotniki za revne slovenske diake v dijaških domovih Družbe sv. Mohorja v Celovcu:

Po \$10: Dr. in ga. Franc Puc, st., Chicago, Ill.; in ga. Josip Ornik, West Allis, Wis.; ga. Mara Krampel, Cleveland, v spomin pisatelja Karla Mauserja.

Po \$20: G. Jože Levstik, Minneapolis, Minn.; G. Miro Medved, Minneapolis, Minn.; g. in ga. Edi Veider, Cleveland-Willoughby Hills, Ohio.

\$27: G. in ga. Ivan Hauptman, Richmond Hts.

\$30: G. in ga. Ivan Jakoš, Milwaukee, Wis.

Po \$50: G. Bine Medved, Minneapolis, Minn.; Neimenovani, Milwaukee.

nje in znamenje časa; V viharju vojne; Volucije; "Umažite se" v nekrvavo mučenje; Potujoči misijonar in Mene čaka samo še grob.

Ko omenja njegovo smrt, je zapisal tudi tole: Zupniku clevelandске fare sv. Vida L. Bazničku so tisti novembrski dan po šestih urah čakanja iz Ljubljane odgovorili, da imena škofa A. Vovka "ni v telefonskem imeniku". Škof Vovk pa je hkrati s telegramom dobil vladni ukaz, da je vernikom in duhovščini na noben način ne sme sporočiti. (!)

Ali bo škof Rožman v domovini dosegel vsaj posmrtno rehabilitacijo? To bo pokazal čas. Vsekakor pa ta njegov obširni življenjski terja od vsakogar, da se zamisli — tudi od takih, kot so Metod Mikuž, Jurij Zalokar, Ivo Pirkovič in še toliko drugih v SR Sloveniji. Seveda sta za sprejetje nove, popolnejše resnice potrebni dve človeški vrline: ponižnost in pogum.

Pogumen nastop tudi zoper take primere, kot je v heinskem letu 1977 zavrnitev osmrtnice, ki vsebuje besede "V Gospodu zaspal" (Gl. Družina, 20. nov., str. 5.) Tako Beličič v KG 1. dec., št. 47.

Upajmo, da bo knjiga dosegla Cleveland še pred prazniki.

NEDELJA, cerkveni list koroške škofije prinaša v zadnji novembrski številki lepo sliko vseh slovenskih šolskih sester, ki so se zbrale na sestanku v Celovcu ob obisku vrhovne predstojnice sestre Josephine Tominec. To so sestre istega reda in spadajo pod isto predstojništvo kot naše sestre v Lemonu in tu po raznih farnih solah (Sv. Kristina itd.). Našel sem jih 38, kar je za slovensko Koroško res lepo število. Na sliki sta tudi dve, ki jih mnogi poznajo, Gonzaga Kobentar in s. Bermana (Rožka) Vehovec. Sestre imajo svoj dom tudi v Celovcu blizu Mohorjeve hiše in vodijo dijaški dom za dekleta, ki je prizidan stari Mohorjevi hiši. V tej stavbi je 90 slovenskih deklet, ki v glavnem obiskujejo slovensko gimnazijo.

Kako lepo mi med božičnimi voščili piše sestra istega reda iz Lemonta, dobra s. Lavoslava: "Mohorjeva mora živeti!" Po Slomsku je njena zasluga, da smo Slovenci pisemni, saj je nekoč vse čitalo mohorjeve, staro in mlado!" Skoraj vsak dobrotnik mi v posebnem pismu napiše nekaj lepih in spodbudnih misli, da "ne obupam". Vsaka beseda mi da čutiti srce, ki je te besede narekovalo, da so prišle na papir. Pred kratkim je bil priložen samo listič, ki ga je napisal 90-letni delavec, ki gotovo tudi v tej blagoslovljeni deželi ni imel nikdar nebes na zemlji. Samo nekaj besedi s tresočo roko napisanih: "O Bog, ohrani nam slovenstvo!" Tako pismo, tak vzklík slovenskega srca je za nas vse poziv na delo, dokler se še kaj narediti da! Vsekod nas je po svojih močeh in zmožnostih dolžan storiti svoje — prerediti, da bi poleg slovenskega očeta na pokopališču danes ali jutri ali čez leta ležal nemški sin!

Od zadnje objave so darovali še sledeči dobrotniki za revne slovenske diake v dijaških domovih Družbe sv. Mohorja v Celovcu:

Po \$10: Dr. in ga. Franc Puc, st., Chicago, Ill.; in ga. Josip Ornik, West Allis, Wis.; ga. Mara Krampel, Cleveland, v spomin pisatelja Karla Mauserja.

Po \$20: G. Jože Levstik, Minneapolis, Minn.; G. Miro Medved, Minneapolis, Minn.; g. in ga. Edi Veider, Cleveland-Willoughby Hills, Ohio.

\$27: G. in ga. Ivan Hauptman, Richmond Hts.

\$30: G. in ga. Ivan Jakoš, Milwaukee, Wis.

Po \$50: G. Bine Medved, Minneapolis, Minn.; Neimenovani, Milwaukee.

nje in znamenje časa; V viharju vojne; Volucije; "Umažite se" v nekrvavo mučenje; Potujoči misijonar in Mene čaka samo še grob.

Ko omenja njegovo smrt, je zapisal tudi tole: Zupniku clevelandске fare sv. Vida L. Bazničku so tisti novembrski dan po šestih urah čakanja iz Ljubljane odgovorili, da imena škofa A. Vovka "ni v telefonskem imeniku". Škof Vovk pa je hkrati s telegramom dobil vladni ukaz, da je vernikom in duhovščini na noben način ne sme sporočiti. (!)

Ali bo škof Rožman v domovini dosegel vsaj posmrtno rehabilitacijo? To bo pokazal čas. Vsekakor pa ta njegov obširni življenjski terja od vsakogar, da se zamisli — tudi od takih, kot so Metod Mikuž, Jurij Zalokar, Ivo Pirkovič in še toliko drugih v SR Sloveniji. Seveda sta za sprejetje nove, popolnejše resnice potrebni dve človeški vrline: ponižnost in pogum.

Pogumen nastop tudi zoper take primere, kot je v heinskem letu 1977 zavrnitev osmrtnice, ki vsebuje besede "V Gospodu zaspal" (Gl. Družina, 20. nov., str. 5.) Tako Beličič v KG 1. dec., št. 47.

Upajmo, da bo knjiga dosegla Cleveland še pred prazniki.

NEDELJA, cerkveni list koroške škofije prinaša v zadnji novembrski številki lepo sliko vseh slovenskih šolskih sester, ki so se zbrale na sestanku v Celovcu ob obisku vrhovne predstojnice sestre Josephine Tominec. To so sestre istega reda in spadajo pod isto predstojništvo kot naše sestre v Lemonu in tu po raznih farnih solah (Sv. Kristina itd.). Našel sem jih 38, kar je za slovensko Koroško res lepo število. Na sliki sta tudi dve, ki jih mnogi poznajo, Gonzaga Kobentar in s. Bermana (Rožka) Vehovec. Sestre imajo svoj dom tudi v Celovcu blizu Mohorjeve hiše in vodijo dijaški dom za dekleta, ki je prizidan stari Mohorjevi hiši. V tej stavbi je 90 slovenskih deklet, ki v glavnem obiskujejo slovensko gimnazijo.

Kako lepo mi med božičnimi voščili piše sestra istega reda iz Lemonta, dobra s. Lavoslava: "Mohorjeva mora živeti!" Po Slomsku je njena zasluga, da smo Slovenci pisemni, saj je nekoč vse čitalo mohorjeve, staro in mlado!" Skoraj vsak dobrotnik mi v posebnem pismu napiše nekaj lepih in spodbudnih misli, da "ne obupam". Vsaka beseda mi da čutiti srce, ki je te besede narekovalo, da so prišle na papir. Pred kratkim je bil priložen samo listič, ki ga je napisal 90-letni delavec, ki gotovo tudi v tej blagoslovljeni deželi ni imel nikdar nebes na zemlji. Samo nekaj besedi s tresočo roko napisanih: "O Bog, ohrani nam slovenstvo!" Tako pismo, tak vzklík slovenskega srca je za nas vse poziv na delo, dokler se še kaj narediti da! Vsekod nas je po svojih močeh in zmožnostih dolžan storiti svoje — prerediti, da bi poleg slovenskega očeta na pokopališču danes ali jutri ali čez leta ležal nemški sin!

Od zadnje objave so darovali še sledeči dobrotniki za revne slovenske diake v dijaških domovih Družbe sv. Mohorja v Celovcu:

Po \$10: Dr. in ga. Franc Puc, st., Chicago, Ill.; in ga. Josip Ornik, West Allis, Wis.; ga. Mara Krampel, Cleveland, v spomin pisatelja Karla Mauserja.

Po \$20: G. Jože Levstik, Minneapolis, Minn.; G. Miro Medved, Minneapolis, Minn.; g. in ga. Edi Veider, Cleveland-Willoughby Hills, Ohio.

\$27: G. in ga. Ivan Hauptman, Richmond Hts.

\$30: G. in ga. Ivan Jakoš, Milwaukee, Wis.

Po \$50: G. Bine Medved, Minneapolis, Minn.; Neimenovani, Milwaukee.

\$100: Zupnija St. John's, Highland Park, Z. p. Tadej Trpin, orm.

\$125: Neimenovani.

V imenu dijakov ter v ravnateljstva družbe: Vse brotnikom slovenske ka dijaške mladine iskreni plačaj in veliko notranje za praznik božjega učnja!

Marjan Jakopič
29424 Armadale
Wickliffe, Ohio 44092

Slovensko središče v Parizu

CLEVELAND, O. — Zamilisel, da bi tudi neke med zdovi starih pariških palač zraslo slovensko okolje (Dom in kapela), prihaja v teh dneh v izvedljivo stvarnost. Denarni prikspevki prihajajo brez prestanka, kar priča o nesebičnosti naših dobrih ljudi, ki hočejo pomagati tudi pariškim Slovincem, da bi kaj kmalu prišli do svoje lastne strehe. Vsa čast tem, ki so odmerili denar tudi za dobra dela, kjer bo brez dvoma ohranil svojo trajno vrednost.

Od zadnje objave so se odzvali sledeči z lepimi prispevki:

\$300: N.N.;
\$250: Msgr. Lojze Ambrožič;
\$200: N.N.;

Po \$100: Zele Joseph, Polde in Fani Omahen, rev. John Lavrih;

\$60: Bajc Frank;
\$50: Krampac Katika;
\$25: Štajerski klub;

Po \$20: Peršolja Toni, N.N., Berkopec Ivan, N.N.;

Po \$10: Vrhovnik Vinko, Gorican Janez, Dejak John, Staniša Frank, Mihelich Karolina;

Po \$5: Mary Strancar, Ana Tomc, Mary Kozar, Ciril Mejač.

Vsem tem, ki z dobro voljo in delom tako nesebično pomagajo, naj nebesko Dete prinese sreče in pravega veselja ter blagoslov božji v novem letu 1978!

Lojze Bajc

Obveščanje je potrebno

CLEVELAND, O. — Res nemisljivo je ravnanje slovenskih profesorjev in drugih na ameriških visokih solah in v javnem življenju, da svojih razprav ne objavljajo tudi v slovenskem zdomskem tisku. O čemer je bilo spregovorjeno v AD od 19. septembra.

Priznati je treba, da si je to vprašanje že marsikdo zastavil. Tako ostaja veliko novih odkritij in raziskav slovenske kulture, preteklosti in sedanjosti slovenskemu občinstvu v svetu ne poznane. Enako tudi v starem kraju, zakaj tamkajšnji tisk ni zavzet, da bi domačega človeka seznanjal z dosežki slovenskih ljudi v tujini.

Sam mora priznati, da že dolgo pričakujem, da bi v AD bilo kaj objavljeno o tem, kar se po raznih listih, revijah in drugem napoveduje. Gre ne le za vprašanje širokega obveščanja, ampak tudi za čas. Preko dnevnika je občinstvo seznanjeno namreč hitro in dokaj preprosto. Na objave po revijah pa je treba čakati mesece, včasih kar leto.

Kdor spozna vrednost objavljenih člankov, si bo posamezne številke dnevnika shranil, ali pa članke izrezal in jih vložil v posebno mapo. Zato nikakor ne podcenjujmo dnevnega lista, češ da je prikladen samo za vsakdanje stvari.

S. J.

IZ NAŠIH VRST

Cleveland, O. — Spoštovani! Priloženo pošiljamo dva čeka za poravnavo naše naročnine za leto 1978, kakor tudi nari naročnino Jožeta Vegela, preostanek pa je dar za Vaš tiskovni sklad.

Z najlepšimi željami, da bi priljubljena Ameriška Domovina še mnogo let prihajala v naše domove, Vas pristrčno pozdravljamo!

Družina Anton Vegela

Vesele božične praznike in srečno novo leto
želita vsem znancem, prijateljem, in obiskovalcem
naše farme.



ALOIS IN TONČKA LJUBEC

Madison, Ohio 44057

The Officers and Directors of SLOVENIAN SOCIETY HOME

WISHES EVERYONE A MERRY CHRISTMAS
AND A HEALTHY YEAR 1978.

Edward Leskovec, Pres. — Ray Bradach, Sec. —
Wm. Frank, Treas.

(Sorry — tickets for New Years Eve Sold Out.)

Vesele božične praznike in srečno novo leto
želita vsem prijateljem in znancem

ALBIN IN TONČKA LONGAR

5709 S. Archer — Chicago, Ill. 60638

Blagoslovljene božične praznike
in srečno novo leto

želita vsem prijateljem in znancem

MARTIN IN ANTONIJA ERDANI

920 E. 216 St., Euclid, Ohio

Radost in mir srca za svete Božične praznike,
želimo vsem našim sorodnikom, prijateljem in
dobrotnikom, da bi jih čim bolj obhajali in ostali
zdravi v prihodnjem letu.

DRUŽINA SREŠENOVA

Blagoslovljen Božič in srečno Novo Leto želita vsem
prijateljem in znancem

DRAGICA IN TONE KORITNIK

7220 Hecker Ave., Cleveland, Ohio

Voščim vesele božične praznike in
srečno novo leto vsem prijateljem in znancem

MRS. JOSEPHINE TERČEK

1140 E. 176 St. — Cleveland, Ohio 44119

FRANK IN MARY BUBNIK

19710 Mowark Ave.

želijo vsem prijateljem in znancem
vesele božične praznike in
zdravo novo leto 1978.

Blagoslovljen božič in srečno novo leto

želimo vsem prijateljem in znancem

JANEZ IN MARIJA PICMAN

Božični spev

V naši hiši je razlit
svete noči topli svit.
Miza belo je pokrita,
polna je dobrot, nakita.

Vse je tiho vsepovsodi,
svečanost božična hodi
vsa zavita v mire vonj. —
Brat v samotni — pridi ponj!

Pridi, da ogreješ se
z nami, da nasmeješ se
zvezdam na nebeškem svodu.
Z nami v jaslicah Gospodu.

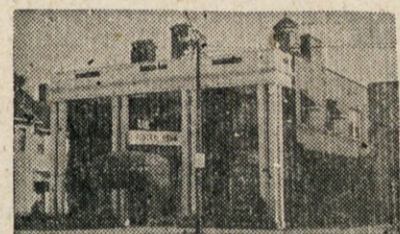
vero, upanje pokloniš,
glavo na srce nasloniš
mu, zaupno izpoveš
bol, pomirjen v brata zreš.

Pridi, mizjak spekla bom,
ti prijazno rekla bom:
Dragi brat, od nas ne hodi,
v hiši ljubi gost nam bodi.

Iz nebes so vse dobrote
za bogate, za sirote. —
Slava Bogu! zapoje
angeli in na zemljo

mir ljudem natrosijo,
blagoslov izprosijo
vsem, ki bodo blage volje.
Glej — in svetu bode bolje.

Milka Harman



ZAKRAJSEK

FUNERAL HOME CO.

Tel.: ENdicott 1-3111
6016 St. Clair Ave.

CVETLICE ZA POROKE
POGREBE
IN VSE DRUGE PRILIKE
• Brezplačna dostava po vsem
mestu • Brzljiva dostava po
vsem svetu FTD

STARC

FLORAL Inc.

6131 St. Clair Ave.
Telefon podnevi: 431-6474
Dom: 1164 Norwood Rd.
Telefon ponoči EX 1-5078
Imo tako blizu vas kot vaš telefon

Apartment for Rent
3 rooms and bath, E. 63rd St.
Call 361-8042 (M,F x)

CHICAGO, ILL.

MERRY XMAS —
HAPPY NEW YEAR
to all from

CALUMET FEDERAL SAVINGS
8905 Commercial Chicago 768-6331
1350 E. Sibley, Dolton 841-9010

SEASONS GREETINGS, from
FIDELITY FEDERAL SAVINGS
& LOAN ASSN.
Member of the F.D.I.C. where each
account is insured up to \$40,000.
Walk up window open Monday,
Thursday, Friday evenings till 8 pm
5455 W. Belmont 736-3000 Chicago

SEASONS GREETINGS to all our
FRIENDS and PATRONS from the
FIRESIDE SAVINGS AND
LOAN ASSOCIATION
5041 W. 31st St., Cicero
Walk up or Drive-In
Member F.S.L.L.C. Where each
account is insured up to \$40,000.

SEASONS GREETINGS
to all from
THE GOLD SEAL LIQUOR, INC.
707 W. Harrison Chicago
PHONE: 939-1100

A BLESSED HOLIDAY TO ALL
OF OUR FRIENDS & PATRONS
from
ST. STEPHEN'S
SLOVENIAN CHURCH
1852 W. 22nd Place
Fr. Claude Okorn, Pastor—376-4334

ONE MONTHS RENT FREE
LISLE, ILL. Beau
Monde Apts.
1, 2-3 bedrooms. Furnished or
Unfurnished. CLUB HOUSE, Pool,
Tennis Cts., Ice skating rink. Short
term leases available. Take Ogden
Ave. 1 mile West of Rt. 53, turn
North on Old Tavern Rd. to Black-
hawk models. Open 9-6 Mon - Sat.
12-6 Sunday.
PHONE 357-1240 (187-189)

Joseph L. FORTUNA

POGREBNI ZAVOD

5316 Fleet Ave. 641-0016

Moderni pogrebni zavod

Ambulanca na razpolago

podnevi in ponoči

CENE NIZKE PO VASI ŽELJI

John Petric 783 E. 185

Odperto v torek, četrtek in
petek od 8. do 6. ure, v sredo
od 8. do 1. ure, v soboto od 8.
do 4. ure. Zaprto v ponedeljek
481-3465

MALI OGLASI

EUCLID — FOR RENT

Three bedroom Colonial, base-
ment, garage, redecorated.
Lease. \$375 per month.
Call 442-7751

Bungalow naprodaj v Euclidu
Bungalov pri E. 260 St., na
Forestview, 2 spalnici spodaj,
velika delno izgotovljena soba
v podstrešju, hodnik v garažo
za 2 in pol avta, razvedrilnica,
ograjen vrt. Lastnik želi pro-
dati, stavite ponudbo. Cena zni-
žana na srednjih 40.
Jodi Joyce Realty 481-4101

V najem oddajo

Petsobno stanovanje oddajo v
najem pošteni družini na E. 68
St. Kličite tel. 481-2380.
(186-190)

SVETOVIDSKA OKOLICA

3-stanovanjska, 7-5-4, na velikem
zemljišču, E. 38 St., samo \$9,500.
2-stanovanjska, 6-6, vsa podkle-
tena, z garažo, v A-1 stanju na
E. 43.
3-stanovanjska, 4-4-6, garaže,
mesečni dohodek \$300, samo
\$11,500.
2 spalnici, eno in dvostanovanj-
ska, 6-6, na enem zemljišču,
\$17,500.
2-stanovanjska, 5-5, severno od
St. Clair Avenue, v A-1 stanju,
\$15,800.
6 stanovanj na St. Clair in 1-
stanovanjska. Mesečni dohodek
\$495. Samo \$19,000.
Potrebujemo več hiš.
Kupci z gotovino čakajo.
Kličite nas!

A. M. D. REALTY

6311 St. Clair Ave. 432-1322
(xf)

BRICKMAN & SONS

FUNERAL HOME

21900 EUCLID AVE.

481-5277

Between Chardon & East 222nd St. — Euclid, Ohio

Naznanilo društvenim tajnikom

Veliko posameznih društev ima v našem listu seznam
svojih uradnikov, čas in kraj sej. Te sezname priobčujemo
po enkrat na mesec skozi vse leto proti plačilu \$15.

Društvom, ki imajo mesečni oglas v tem seznamu, ob-
javljamo brezplačno tudi vabila za seje, pobiranje ases-
menta in druge kratke vesti. Dobijo torej za \$15.00 dosti
koristnega.

Vsem društvom priporočamo, da na letnih sejah odobre
letni oglas v imeniku društev Ameriške Domovine in si s
tem zagotovijo tudi priložnost za brezplačno objavo društve-
nih vesti in novic.

ZELE FUNERAL HOMES

MEMORIAL CHAPEL

452 E. 152nd Street

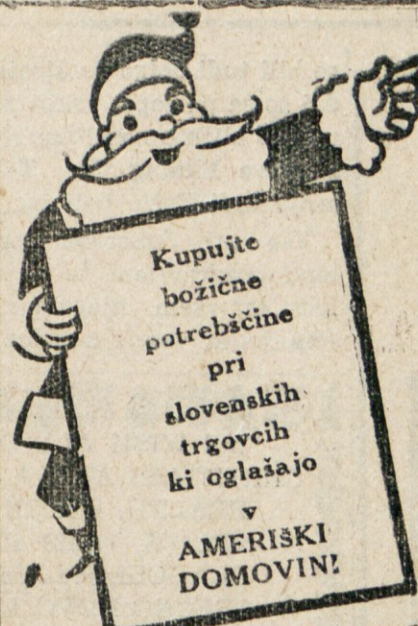
Phone 481-3118

ADDISON ROAD CHAPEL

6502 St. Clair Avenue

Phone: 361-0583

Mi smo vedno pripravljeni z najboljšo postrežbo



MALI OGLASI

Odperto v nedeljo 2-5

Kolonialna hiša s 3 spalnicami
na 155 E. 212 severno od Blvd. v
Euclidu s preprogami, dnevno-
jedilno sobo, kottičkom za zaj-
trk v kuhinji, posebno dnevno
sobo v pritličju, opazeno razve-
drilnico s kaminom, garažo za 2
avta, je naprodaj po znižani
ceni.

Schutt Realtors 531-3636

Stanovanje oddajo

Štiri sobe oddajo v najem na
E. 68 St.

Kličite 431-4053

(188-190)

IZ SLOVENIJE

Gramofonske plošče • Knjige •
Radenska voda • Zdravilni čaj
Spominčki • Časopisje • Vage
na kilograme • Semena • Stroj-
čki za valjanje in rezanje testa
TIVOLI ENTERPRISES INC.
6419 St. Clair Ave. Cleveland, O.
431-5298

Help Wanted

Help Wanted

Woman or Couple to take care
of semi-invalid lady in St. Vitus
area. Modern living quarters
provided and salary. Robert A.
Novak, 6013 Glass Ave. 391-3333.
(x)

Delo dobijo

Izkušene šivilje dobijo stalno
zaposlitev. Pokličite tel. 692-
2099 ali se oglašite osebno na
567 E. 200 St. v Euclidu.
(185-188)

Mother's Helper Wanted

Housekeeper to work 3 days,
2 evenings, 3 school-age chil-
dren, live-in or out. Euclid.
Call 481-8287
(188-192)

MAINTENANCE PERSON

Wantd for Euclid area. Must
know some plumbing, electrical
and carpentry.
Call 732-7880 9 am to 5 pm
(188-191)

BOŽIČNA VOŠČILA



DRUŽINA ANTON MEGLIC

10618 Lake Shore Blvd.

želi vsem prijateljem in znancem blagoslovljen
božič in srečno novo leto.

Vsem dragim rojakom,

posebno našim odjemalcem in

prijateljem želimo kar najbolj

vesele božične praznike in

vso srečo v novem letu!



STARC FLORAL, INC.

6131 St. Clair Ave.

Cleveland, O. 44103; Tel.: podnevi 431-6474, ponoči EX 1-5078
(prejšnji prostori North American Bank)

- Vaše cvetlice dostavimo takoj po vsem področju mesta Cleveland.
- Kot član svetovne organizacije floristov dostavimo cvetje po Vašem naročilu telefonično ali telegrafično po vseh mestih Združenih Ameriških Držav in vsem ostalem svetu.
- Bogata izbira rož v lončkih.
- Vsakovrstno narezano cvetje po želji.
- Krasni, mali šopki, da si okrasite obleko za praznike.

Pozor! Sladko darilo je Malley's. Pozor!

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO
LETO VSEM ODJEMALCEM, PRIJATELJEM
IN ZNANCEM ŽELI

L & M TOBACCO AND CANDY CO.

JOHN E. LOKAR, lastnik

784 East 185th St.

Kenmore 1-8777

CANDY - CIGARE - CIGARETE
IGRAČE NA DEBELO

BLAGOSLOVLJEN PRAZNIK ROJSTVA

GOSPODOVEGA IN SREČNO NOVO LETO

ZELI VSEM PRIJATELJEM IN ZNANCEM

DRUŽINA JOŽE TOMINC

25920 Highland Rd., Richmond Heights

Milosti polne božične praznike, zdravo, uspešno in
veselo novo leto želi vsem prijateljem in znancem

DRUŽINA MIRO ERDANI

922 E. 216 St.

Euclid, Ohio 44119

PRIJATELJEM IN ZNANCEM
ZELITA VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE
IN SREČNO NOVO LETO

TONE IN GILKA ŽAKELJ

Vesele božične praznike in srečno in novo leto
želi vsem prijateljem in znancem

THERESA LEVSTIK

6725 Bonna Ave. — Cleveland, Ohio 44103

Vesele božične praznike
in srečno novo leto!

MATILDA STARIC

10831 Fairmount Rd.

Newbury, Ohio

andré duval

frizerski salon od danes
S CENAMI OD VČERA!

Vse je sodobno
pri Andre Duval...

privlačna nova dekoracija,
najnovejša oprema, in najbolj-
še od vsega: naši sodobni,
nadarjeni frizerji in frizerke,
vsak za sebe strokovnjak v
najnovejši frizerski tehniki
in stilih.



Da, vse je sodobno, izvzemši cen:
Umivanje in stiliziranje \$3.45
ne \$7.50
Striženje od samo \$3.45
ne \$7.50

RAZPIHANO STRIŽENJE IN STILIZIRANJE,
samo \$7.95
ne \$15

Marie Ames
Soft Velvet trajna \$12.50
ne \$17.50
Frostiranje (celo ali pol) \$17.50
ne \$30

Sale of Beauty \$7.95
Posebno — slovito vita perm
kodiranje, kompletno s
striženjem. Not \$12.50.
UniPerm Vklj. stri-
ženje \$16.99
Odlično novo kodiranje, ki je
v naprej načrtovano za krasen
uspeh vsakokrat. \$30 skoro v
vseh salonih.

Trajne trepalnice, individualno nameščene, \$15

Čudovite nepoložljive trajne, od samo \$10
od Hibnerja, Helene Curtis

Ce se še nikoli niste frizirali pri nas, ste zamudili krasno
frizersko dogodivščino. Popolnoma nič ne morete izgubiti—
če niste zadovoljni z našim friziranjem, vam ne bomo
zaračunali!

V petkih in sobotah 50¢ več.
V Severance in Sheffield so cene za 50¢ višje.

NA VZHODU
• 406 Euclid Ave. 2nd fl. 731-3161
• Southgate 5399 Warrenville 663-6346
• Opposite Eastgate, 449-3435
• Severance Center 382-2600, 382-2569
• Shoregate, 944-3700, Lake Shore Blvd
• Mentor, 255-9115, Next to Zayre's
• Opposite Southland, 845-3400

NA ZAHODU
• Opposite Westgate, 333-6646
• Farmatown, 854-6300
• Sheffield Center
• Lorain 233-7211, 233-8020
• Elyria 324-5742

Plačilni listki so podvrženi skromnemu dodatku 50c

so bili tudi dolgo na štrajku, se-
daj so se pa zopet vrnil na delo
v našo bližnjo naselbino Babbitt
Reserve Mining Co. Tako bo
zanje tudi Božič bolj vesel.

Vse pri Ameriški Domovini
lepo pozdravljamo in vsem pri-
listu ter vsem njegovim bral-
cem želimo vesele božične praz-

nike in srečno novo leto!

Jože Vrecar
240 North 5th Ave. E.
Ely, Minn. 55731

Priporočite
AMERIŠKO DOMOVINO
svojemu slovenskemu
sosedu in prijatelju!

WE WISH ALL OUR FRIENDS A BLESSED
CHRISTMAS AND A NEW YEAR FILLED WITH
HEALTH, PEACE AND HAPPINESS!
ZELIVA VSEM PRIJATELJEM IN ZNANCEM
BLAGOSLOVLJEN BOŽIČ TER ZDRAVO IN
SREČNO NOVO LETO 1978!

DRUŽINI DAN POSTOTNIK

6926 Hecker Ave
in MARY J. PANGONIS

6311 Carl Ave., Cleveland, Ohio

Glas iz Minnesote

EMILY, Minn. — Oglašam se
vam iz daljne Minnesote, da ne
boste mislili, da me je minne-
sotška zima vzela. Po koledarju
smo še v jeseni, imamo pa že
nocoj tretjo snežno neurje. O-
kna so vsa zamrzla. Jezera že
pokriva debel led. Pod nogami
škriplje. Tudi snega imamo že

precej za ta čas.

Ker mi bo naročnina za Ame-
riško Domovino kmalu potekla,
obnavljam naročnino za eno le-
to, kar je več, je pa za tiskovni
sklad. Pri izdajanju lista vam
voščim obilo uspeha.

Voščim vam blagoslov
božične praznike in srečno
leto 1978 ter vas vse
iskreno pozdravljam.

Anton Struke
Box 340
Emily, Minn. 56447

Printing
SPECIALISTS

AMERICAN HOME
PUBLISHING CO.

6117 St. Clair Ave.
431-0628

VISTA
SENIOR ETHNIC FIND

Zastopnika za slovenske upokojence voščiva vsem
prijateljem in znancem zdravo, srečno in varno
novo leto 1978.

Urad: 6111 St. Clair Ave.,
Cleveland, Ohio 44103
Telefon: 391-9332

JOHN SKRABEC
Tel. 731-5021

DANIEL POSTOTNIK
Tel. 431-7341

CONSTANCE PEROTTI

"PEOPLES AND CULTURES JE NAČIN PROSLAVLJANJE BOGASTVA NJIHOVE NARODNOSTNE DEDIŠČINE ZA CLEVELANDČANE."



"To mesto ima res nekaj nuditi. V Clevelandu je 90 narodnostnih skupin. Peoples and
Cultures skušajo dati Clevelandčanom možnost njihovega spoznanja," pravi Constance
Perotti, izvršni direktor Peoples and Cultures.

Peoples and Cultures je nepridobitvena organizacija,
ustanovljena leta 1971 za poznanje ozadja mnogo narodnostnih
skupin in ljudstev Clevelanda. Eden njenih glavnih programov
je Shop-in-the-Flats. "To je prostor, kjer obrtniki lahko
razstavljajo izdelke svojega narodnostnega izročila. Doslej je
zastopanih že 50 kultur," pravi Connie.

Peoples and Cultures najnovejši podvig so World-in-Your-
Backyard Tours, kar delno podpira Gund Foundation. "Mi
predvidevamo letos kakih 100 tur v italijanska, slovenska in
španska sosesstva, pa tudi v druga. Lepota tih tur je njihov
oseben slog vključitve. Obiskovalci odnesejo dejansko del te
kulture s ture s seboj domov." Cleveland Trust čestita k
naporom Peoples and Cultures, katerih smoter je napraviti
Cleveland za boljši kraj življenja.



CLEVELAND TRUST

Storimo nekaj za vas!



Amparo de Hernandez,
upravnica Shop-in-the-
Flats, je obesila "macrame"
v trgovini.

Krasitev velikonočnih pirhov je ukrajinska umetnost
Tarasa Kowca, študenta pripravnika za študij prava na
Case Western Reserve, ki se jo je naučil kot otrok od
svoje matere.

Constance Perotti
kaže Everett Cintron,
upravniku Cleveland
Trust Terminal-
Prospect urada,
lesorez na razstavi v
Shop-in-the-Flats.



MERRY CHRISTMAS

AND

HAPPY NEW YEAR

FATHER JAGER

4337 E. Whitman St. - Tucson, Ariz 85711

NAJLEPŠE PRAZNIKE

VOSIC

THOMAS E.

FERGUSON

AUDITOR OF STATE OF OHIO

Tel: 531-7933 - 34

Computerized
System 2000
Contact Lenses

J. F.
OPTICAL CENTER

ONE DAY SERVICE ON REPAIRS
ONE WEEK SERVICE ON PRESCRIPTIONS
— REASONABLE PRICES —

JOHN FUDURIC

775 East 185th Street
Cleveland, Ohio 44119

Dr. Ivan Pregelj:

MLADA BREDA

POVEST

Prišel je paznik in, ko je videl set dni...

Anico za knjigo, je prikimal z Drugega dne je Anica zvedela, glavo in pripovedoval: da pride pred porotnike. Knalu "Tri mesece je čakal na po- zatem so jo odpeljali v mesto rotnike. Pa miren je bil, zelo pred sodišče.

mi ren. Pa so ga zaprli za sedem let. Pa se je izkazalo pozneje, da je bil nedolžen. Pa je prišel siv iz ječe. Tisti je pozabil to knjigo tu. Preprost kmetič je bil, pa je trpel lahko, ko da se ženai."

"Po nedolžnem je bil zaprt?" je vprašala Anica. "Bil," je odvrnil mož in odšel.

Anico je spreletela groza, venger je mislila le eno: Po nedolžnem je bil zaprt!

Kakor v tolažbo je čitala na odprti strani knjige:

"Nič se ne boj tega, kar boš trpel! Glej, hudič bo ene izmed vas v ječo vrgel, da boste skusani in boste imeli bridkost de-

33. V dan sodbe

Motna svetilka je za silo razvetljevala revno prenočiščno sobo pri Rajerju, ali kakor so pravili preprosti ljudje, ki so tu prenočevali, kadar so prišli v mesto, "pri Siroti". Pri Siroti na večer pred porotno obravnavo proti Anici je bilo, da je sedež reven in bolan človek za mizo in pil nekako hlastno iz male čutarice in da je sedela njemu nasproti stara ženica, prav tako betežna in bolehnna. Kadar je starec pil, je vselej pogledal nanjo, kakor da hoče reči:

"Ne zameri, da pijem; če ti je ljubo, saj ti privoščim."

In v resnici je romala čutarica od moža k ženi. Pri tem sta stara človeka molčala in gledala predse, ko da nista znana in se nista videla še nikoli; z nekakim strahom sta izogibala pogleda drug drugemu, kakor da sta stara sovražnika in ju je samo usoda dovedla k skupni mizi in ne lasten nagib.

Potem pa je dejal starec in stegnil roko proti ženi:

"Si bila na Peči, kaj?"

"Ne vem," je odvrnila žena. "Zdi se mi pa, da sem bila. Veš, ljudje povsod potrebujejo Hance." Pri teh besedah se je žena plaho ozrla in dejala šepetaje:

"Pa ne povej nikomur, da si me srečal. Iščejo me, sem jim

Important Notice To All Lodges and Clubs

Many local and out of town clubs and lodges run a regular monthly ad in our newspaper containing all such information as: Names of officers, time and place of meetings, etc. This lodge roster is published once or twice a month. The price is \$15 per year, which is low considering the service it renders your group.

Lodges which run such ads usually get free publicity announcing their meetings and other similar short notices.

Yearly meetings are usually held during December. We suggest that all lodges and clubs vote for this monthly ad.

VESELE BOŽICNE PRAZNIKE in SREČNO, ZDRAVO NOVO LETO želimo vsem sorodnikom in prijateljem.

Ivan in Barbara, Bernardka, Ivan in Viki KAMIN

Brooklyn, N.Y.

DA BI BILO OBILO BLAGOSLOVA IN SREČE MED TEMI LEPIMI PRAZNIKI TER VSE SKOZI NOVO LETO, želimo vsem —

Družina KLEZIN

Namesto voščilnih kart smo poslali denar našim misijonarjem. — Brooklyn, N.Y.



V blag spomin na naše umrle starše,

katerih se ob obletnicah smrti hvaležno in ljubeče spominjamo.

OB 11. OBLETNICI SMRTI NAŠE NEPOZABNE MAME, STARE IN PRASTARE MAME



Frances Gerbec

roj. KOMIDAR,

ki je v Gospodu za vedno zaspala 20. decembra 1966.

V božjem vrtu sladko spava, kjer nežne cvetke valove, naša ljuba, zlata mama, za trpljenje več ne ve.

Srečna ljubljena nam mama, šla prezgodaj si od nas, dobra, skrbna si nam bila, kako brez Tebe dolg je čas!

Gospod, daj jima večni pokoj in večna luč naj jima sveti!

Zalujoči ostali:

sinova JACK in FRANK
hčerki FRANCES in ANN
vnuki, vnukinje, pravnuki in pravnukinje
ter ostalo sorodstvo.

Cleveland, Ohio 16. decembra 1977.

OB 16. OBLETNICI SMRTI NAŠEGA DOBREGA OČETA, STAREGA IN PRASTAREGA OČETA

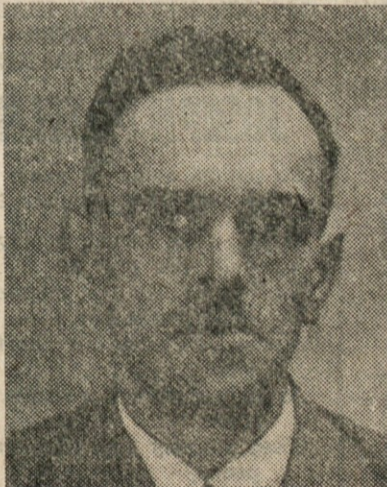


Jakoba Gerbec

ki je v Gospodu za vedno zaspal 16. decembra 1961.

Kako pozabit to gomilo, kjer Tvoje blago spi srce, ki nam je vsem res vdano bilo, vse do zadnjega je dne?

Zvesto Te bomo vsi ljubili, in Te nikoli pozabili, pri Bogu zdaj se veselíš, a v srcih naših še živiš!



V BLAG SPOMIN

ob prvi obletnici smrti od kar je umrl naš dragi stric

SIMON CURK

Svojo blago dušo je izdihnil dne 17. decembra 1976.

V miru božjem zdaj počiva, dragi, nepozabni nam, v nebesih večno srečo uživaj, da svidenja na vekomaj.

Zalujoča družina:

William Gothe in
ostalo sorodstvo.

Cleveland, O. 16. decembra 1977.

ušla. So rekli, da sem neumna, ki vem več, ko vsi zdravniki." Luka je zmajal z glavo. On je bil, ki je sedel nasproti materi nekdanje svoje zaročenke. In no, "za tvojo hčer naj bo, pojdasi je vedel, da govori Hanca dem in povem, da sem ji zavdal v zmedenosti in se istoveti z jaz! Naj izpuste Anico!" osebo, ki je že davno umrla, je "Kakor hočeš," je odvrnila

pripomnil čez nekaj hipov popolnoma resno:

"Neki svet bi rad, mati."

Hanca je dvignila glavo in rekla:

"Če imaš naduho, nič boljšega ko lapuh."

"Nimam naduhe!" je dejal Luka.

"Potem pij lipov čaj," je odvrnila žena hladnokrvno in zanosno.

"Hanca," je skoraj kriknil sedaj Luka, "Jeričina hči živi." Kakor blisk je prešlo nekaj temnega prek ženiniga lica in je dejala:

"Umrli je! Niso me pustili k njej, za vnetjem kosti je umrla in tega ne zna ozdraviti noben zdravnik!"

"Hanca," je obupaval Luka, "daj mi svet! Glej, tako je: Preganjala jo je, pa zapodila jo je, pa sem ji mišjaka v žganje narezal, da je umrla. Mi ni žal, ne! Le miru ni. So neki zaprli tisto siroto Anico in jo bodo obsodili."

Hanci je krožil premeten nasmeš na ustnicah.

"Le nič se ne boji!" je govorila, "kdor Hanci zaupa, zida na skalo. Sojena pa ne bo! Kaj misliš! Hanca zna vse. Ali veš, kako sem naredila, da sem sama ušla? Tule pri tem oknu bom skočila dol in uidem, sem rekla, pa sem ušla pri drugem, ko so me tam čakali." In Hanci je krožil venomer samozavesten nasmeš ob ustih. Luki pa je srce drhtelo, in ni vedel kaj storiti.

"Veš, Hanca," je dejal končno, "za tvojo hčer naj bo, pojdasi je vedel, da govori Hanca dem in povem, da sem ji zavdal v zmedenosti in se istoveti z jaz! Naj izpuste Anico!" "Kakor hočeš," je odvrnila

pripomnil čez nekaj hipov popolnoma resno:

"Neki svet bi rad, mati."

Hanca je dvignila glavo in rekla:

"Če imaš naduho, nič boljšega ko lapuh."

"Nimam naduhe!" je dejal Luka.

"Potem pij lipov čaj," je odvrnila žena hladnokrvno in zanosno.

"Hanca," je skoraj kriknil sedaj Luka, "Jeričina hči živi." Kakor blisk je prešlo nekaj temnega prek ženiniga lica in je dejala:

"Umrli je! Niso me pustili k njej, za vnetjem kosti je umrla in tega ne zna ozdraviti noben zdravnik!"

"Hanca," je obupaval Luka, "daj mi svet! Glej, tako je: Preganjala jo je, pa zapodila jo je, pa sem ji mišjaka v žganje narezal, da je umrla. Mi ni žal, ne! Le miru ni. So neki zaprli tisto siroto Anico in jo bodo obsodili."

Hanci je krožil premeten nasmeš na ustnicah.

"Le nič se ne boji!" je govorila, "kdor Hanci zaupa, zida na skalo. Sojena pa ne bo! Kaj misliš! Hanca zna vse. Ali veš, kako sem naredila, da sem sama ušla? Tule pri tem oknu bom skočila dol in uidem, sem rekla, pa sem ušla pri drugem, ko so me tam čakali." In Hanci je krožil venomer samozavesten nasmeš ob ustih. Luki pa je srce drhtelo, in ni vedel kaj storiti.

"Veš, Hanca," je dejal končno, "za tvojo hčer naj bo, pojdasi je vedel, da govori Hanca dem in povem, da sem ji zavdal v zmedenosti in se istoveti z jaz! Naj izpuste Anico!" "Kakor hočeš," je odvrnila



V BLAG SPOMIN

DRUGE OBLETNICE, ODKAR NAS JE ZA VEDNO ZAPUSTIL NAŠ LJUBLJENI IN NEPOZABNI MOŽ, OČKA, STARI OČKA, SIN, BRAT IN SVAK

MAX A. ZELODEC

Svoje drage oči je zatisnil 17. decembra 1975.

Leti sta odšli za vedno, sanje je raztrgal čas, vse je žalostno in bedno, kar si Ti zapustil nas.

Sami, sami smo ostali, le ljubezen še živi, ona kot molitev vroča k Tebi išče si poti.

Zalujoči:

ROSE — žena;
MAX — sin in VIRGINIA — snaha;
SHARON JEREB — vnukinja in njen mož RICHARD, SUSAN LEVANDUSKI in njen mož FRANK,
LISA — vnukinji;
RICKIE, MATHEW, DANIEL, ROBY JEREB - pravnuki
ANDREW — brat, LUDMILA in BERNARDA — sestri ter ostalo sorodstvo v Ameriki in Sloveniji.

Cleveland, Ohio 16. dec. 1977.



V blag spomin

DVAJSETE OBLETNICE, ODKAR NAS JE ZAPUSTIL NAŠ LJUBLJENI SOPROG, OČE IN STARI OČE IN TAST

FRANK ZALLER

ki je umrl 19. decembra 1957. MINILO JE ŽE DVAJSET LET,

Odkar si Ti zapustil nas in svet ali nismo na Te pozabili: spomine svetle vedno v nas budiš v ljubečih srcih nam živiš.

Sladko spavaj, dragi naš, mirno snivaj večni san, tam, kjer ni križev in ne ran.

Pa prišlo bo vstajenje, ko združili se bomo vsi, pri Bogu skupaj srečni bili,

V RAJU TAM -- NAD ZVEZDAMI!

Zalujoči:

MARY — soproga
sinovi — Frank Jr., Richard, William
hčeri — Carolyn Janezich, Helen Pakiz
zeta — Beanie, Stanley
snahe — Lucille, Mary Lou, Betty
vnuki in vnukinje — Glenn, Donna, Chris, Debra, William Jr., Michelle, Melissa, Steven
Cleveland, Ohio, 19. decembra 1977.

V blag spomin

SEDME OBLETNICE SMRTI NAŠEGA SOPROGA OČETA IN STAREGA OČETA IN BRATA

PETER JELAR

ki je umrl 16. decembra 1970

Srce je žalostno, solze nam tečejo... Spomini ostanejo, pozabljen nikdar ne boš.

V hladnem grobu zdaj počivaš, rešen si prav vseh skrbi, mi pa mislimo na Tebe, Te pogrešamo vse dni.

V srcih nosimo ljubeče glas, spomin in pogled Tvoj, dokler ne steče nit življenja in pridemo vsi za Teboj.

Zalujoči:

FRANCES, roj. SMAJC, žena
JOHN, FRANK, JOZE, sinovi
MARIE por. LUTON,
FRANCES, por. SCHMITT, hčeri
Mary Jo, Sue, Margie, snaha
vnuki in vnukinje
in ostali sorodniki.

Cleveland, Ohio, 16. dec. 1977.

žena in iztegnila roko po čutari. In ko se je napila, je dejala: "To je pa res. Pri vratih bova ušli, pri oknu bodo čakali." In žena se je smejala. (Dajle prihodnjič)

TALANI'S PIZZA PALACE
6307 St. Clair Avenue Phone 361-0131



Monday, Tuesday,
Wednesday, Thursday:
11 a.m. - 1:30 p.m. —
4:30 p.m. - 10:30 p.m.

Friday: 11 a.m. - 1:30 p.m.
4:30 p.m. - 11:30 p.m.

Saturday 4:30 to 11:30 p.m.

Sunday — 6 P.M. — 10 P.M.

• NOW SERVING 12 CUT PIZZA •

GRDINA FUNERAL HOMES

1053 East 62 St.

431-2088

17010 Lake Shore Blvd.

531-6300

GRDINA FURNITURE STORE

15301 Waterloo Road

531-1235



"FANTJE TREH DOLIN", glasbena skupina iz Slovenije, bo na Silvestrov večer, 31. decembra, nastopila v Franka Sterleta Slovenian Country House na 1401 E. 55 St. Naslednji dan, v nedeljo, 1. januarja 1978, ob 5. popoldne bo skupina podala koncert v Slovenskem narodnem domu na 6409 St. Clair Avenue.

Vstopnice za koncert lahko kupite po \$5 v Slovenian Country House, pri Tivoli na St. Clairju in pri Tony's Polka Village na 185th St. So dveh vrst, v kabaretnem slogu ali na balkonu.

Po koncertu od 8. dalje bo igral Markic-Zagger orkester za ples.

Gubernatorial Campaign Kick-Off



PUBLIC STATEMENT BY STEFAN DEUBEL INDEPENDENT CANDIDATE FOR GOVERNOR OF OHIO

(Released to all
news media on
Friday, Dec. 2, 1977)

My name: Stefan Deubel,
age 63.
Born of German parent-
age in Romania.

At this time I recall the darkest hours of my life. These occurred in 1949, in Leipzig, Germany, when the Communists took away everything I called my own, a net loss of several million marks. I did not have enough money remaining to buy food for my family. Food and clothing were sent to us by relatives living here in Cleveland. I applied for an immigrant visa to the United States.

In 1951 I received the visa which opened the door to America, with hopes for a new beginning. On December 7, 1951, my family and I arrived in Cleveland. It was here that I learned the language, and to walk again on my own. America and her people have been good to us! We are deeply grateful.

Ladies and Gentlemen, and members of the news media, I thank you for accepting my invitation.

As a newspaper publisher for the past 23 years, I have met mayors, commissioners, state representatives, state senators, governors, United States representatives, United States senators, and the presidents in the White House. I have also met politicians, the winners and the losers. The winners promised us jobs, security, and a better future for all. Where are those promises? What happened? Our streets are still dirty and unsafe. Corruption and crime are blooming, better than ever. I know many people crying out loud for employment. I have visited city, county and state institutions. Ladies and Gentlemen — a heart-breaking experience.

We, the hard working people, are paying millions of dollars to our elected officials and their appointees. What are we, the people getting in return for our tax dollars? More confusion, red tape and bureaucracy!

Bureaucracy is currently making a new chapter in our history. Our children in Cleveland are unable to attend their classes, due to bureaucrats.

Some people talk about human rights. Here, Ladies and Gentlemen — we as a society, are denying the right of our children to an uninterrupted education. Ladies and Gentlemen, let's keep in mind . . . children are the most valuable stock the human race can have.

What I said years ago when I ran for state representative is still true. I quote: "The unfortunates and the little guy are picking up the tab. The rich get richer and the poor get poorer." It is still true what I said when I ran for Mayor of Cleveland, I quote: "Let's make our cities and towns a better place to live in, for ourselves and our children. Let's do it together." Until a court test of the Cuyahoga County Board of Elections action barring independent candidates from the Cleveland municipal election, Stefan Deubel, an announced independent candidate, called it "rotten politics," and said, "I'm going to court." Again, today, this remains true. We must unite, we must stick together, we must solve the problems we face together. Rich and poor, black and white, let's do it together for ourselves and our children.

I am not a professional politician. Of these we have plenty. I am not a fortune hunter. I am a deeply concerned citizen such as you are.

As a concerned citizen with many experiences, I am ready to help solve the many problems which we — as a free society — are facing. I am ready to work toward this goal. Therefore I am announcing today, publicly, that I am an Independent candidate for GOVERNOR OF OHIO.

Ladies and Gentlemen, I have prepared a package. I call it "Ohio Care," and I respectfully submit my program to all the people in our Buckeye State. This Ohio Care program calls for:

- (1) A state-wide school program, paid for by all Ohioans with an income, thus reducing the tax burden on the home owner.
- (2) A state public works program. All welfare recipients who are able to work, and all other unemployed Ohioans, to participate in this program at the minimum wages set by federal law. The elected public state officials will supervise the program.
- (3) Major industries, particularly the steel industry, will receive state and federal support to compete on the world market.
- (4) Professional training centers where our young people and all other Ohioans can learn a trade of their choice. Also, a state wide youth program in the summer months.
- (5) The opening of a merchandise trading center in Ohio. This trading center will sell and trade products made in Ohio.
- (6) Building the nation's largest port facility in Cleveland,

Fire a threat

For safe Holidays, a few tips may help

More fire-related accidents occur in December than any other month of the year, according to the Underwriters Laboratories Inc.

Underwriters offer the following tips for holiday safety.

- Use only underwriter approved light strings. For outdoor use, only weatherproof lighting and extension cords should be used.

- Check all light strings carefully. Before plugging in lights, check each set and extension cords for broken or cracked sockets and plugs, frayed or bare wires or loose connections. Discard unsafe equipment. Be sure bulbs are tight in their sockets. Use rubber light socket gaskets, and replace if needed. Do not work with strings or cords that are plugged in. Never stretch light strings or extension cords. Fasten outdoor lights firmly to protect them against wind.

- Do not overload electrical circuits. They may overheat and start a fire. Look for the wire capacity listing, and do not use more than the manufacturer's recommended number of strings on one circuit.

- Never place decorative lighting next to flammable materials, and keep them out of the reach of children.

- Never string lights on a metal tree — a short could make the tree "live". Use spotlights to illuminate a metal tree.

- Always turn off decorative lights when leaving home or going to bed.

- Artificial trees should be labeled flame resistant, as some can burn vigorously.

A natural tree should be checked for freshness. Fresh trees are deep green and have a strong evergreen scent. Needles should be hard to pull from branches and, when bent, do not break.

The trunk butt of a fresh tree is sticky with sap. A stale tree will lose needles when bounced on the ground.

Place the tree away from fireplaces and other heat sources, and out of traffic. Be sure it is in a stable, water-holding stand, and fill the container with water daily.

paid for by the City of Cleveland, state government, and grants from the federal government.

- (7) Building cultural centers with state and federal grants for our highly respected nationality groups, so that they can preserve and treasure their cultural heritages, a most valuable asset for our nation.
- (8) Law and order must have the highest priority. All unproductive programs and projects will be eliminated.
- (9) The distribution of public state funds must be re-examined.
- (10) Veterans and minorities will have priority in all state work programs.

Ladies and Gentlemen, with your help, and the help of all concerned Ohioans, we together can accomplish this goal. A better future for all of us now and for generations to come.

As an Independent candidate for governor I will not ask for campaign contributions. I will take my message to the people. I will walk miles and miles. I will talk to all of our concerned citizens. I am sure they will listen.

In conclusion let me say to my many friends from our many respected nationalities groups, in their native language — "Goodbye!"

May our Lord bless and keep you until we meet again. Now, Ladies and Gentlemen from the news media, I am prepared to answer any questions you may have.

Slovenian Home for the Aged Benefit Radlothon

On Saturday, December 17, a group of Trustees of the Slovene Home for the Aged on Neff Road, will stage the 6th annual marathon to benefit the Home's building mortgage fund from 2 p.m. till 2 a.m.

The event will be held at Tony's Polka Village and Kollander Travel, 971 East 185 St., just off the I-90 freeway.

In the past five years \$120,000 has been raised at the radiothon.

A huge Christmas tree will be decorated with pledge cards that week.

Anyone wishing to send their pledges or donations by mail, may send them to Tony's Polka Village, 971 East 185 St. Cleveland, Ohio 44119. Those arriving by Dec. 17th will be acknowledged on the radio on the day of the marathon.

Baked goods donations will be accepted for use at the jam session.

It is hoped that in this period of the spirit of the Christmas Season, everyone will open their hearts for this worthwhile community cause to benefit our oldtimers in the Slovenian community.

Alice Kuhar

Remember — Jack Benny?

Old time radio programs such as Amos 'n Andy, Jack Benny, Shadow, Lights Out, Dick Carter, Sam Spade, Whistler, Suspense, Casey Crime Photographer on cassette tapes for sale. \$2.00 each one hour tape (two shows). Write Old-Timer, 6117 St. Clair Ave., Cleveland, Ohio 44103 and state which shows you would like to have.

(x)



In Loving Memory

OF OUR BELOVED HUSBAND,
DEAR FATHER
AND GRANDFATHER

JOSEPH POZELNIK

who passed away 24 years ago on the 19th of December 1953

You are not forgotten, loved one, Nor will you ever be, As long as life and memory last We shall remember thee.

We miss you now, our hearts are sore.

As time goes by, we miss you more.

Sleep sweetly now and rest in peace.

We'll meet again Above the stars — in HEAVEN!

Your sadly bereaved:

ANGELA - wife

EDWARD - son

ANGELA ZNIDARSIC - daughter

MARY - daughter-in-law

DAN - son-in-law

5 grandchildren

Cleveland, O., Dec. 16, 1977.

KNIFIC INSURANCE SERVICE, INC.

820 East 185th Street
Cleveland, Ohio 44119

"ALL YOUR INSURANCE NEEDS"

481-7540

LET YOUR LIFE INSURANCE WORK FOR YOU

American Mutual has a new concept which combines your life insurance with an exciting new benefit program. This program includes low interest certificate loans, low interest mortgage loans, scholarships, social activities, and recreational facilities provided by one of the largest Slovenian Fraternal Associations in Ohio. For further information just complete and mail the below coupon.

To: American Mutual Life Assoc.
6401 St. Clair Ave.
Cleveland, Ohio 44103

My date of birth is

Name

Street

City State Zip

ORDER NOW YOUR FAVORITE CHRISTMAS AND NEW YEAR MEATS AT

CIMPERMAN'S CHOICE MEATS

520 EAST 200 ST.

481-2386

We have choice meats, homemade slovenian sausages, zelodec and hams, rice and blood sausages, homemade sauerkraut and sauer turnips, also homemade lard.

WE WISH ALL OUR CUSTOMERS
MERRY CHRISTMAS AND HAPPY NEW YEAR!

HAPPY HOLIDAYS

SLOVENIAN SAUSAGES — \$1.49 lb.
OVER 50 LBS. — \$1.39

COOKED AND RAW ZELODEC — \$1.95 LB.

KRACA — \$.95 LB.

RICE AND BLOOD SAUSAGE — \$1.19 LB.

WE ALSO HAVE COTTAGE HAM

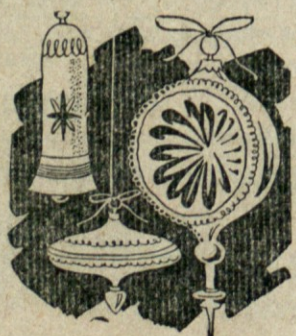
AND HOME MADE SALAMI, SUNKA,

HOME MADE SAUERKRAUT

HAMS — BONELESS, SEMI and OLD FASHIONED
WHOLE — PORK LOINS and FRESH HAMS
IMPORTED FOODS

R & D SAUSAGE CO.

15714 Waterloo — Phone 692-1832 — Cleveland, O.



MERRY XMAS

THANK YOU FOR YOUR PATRONAGE

20401 Roseland

692-3598

THE LUMBER COMPANY

Euclid, Ohio 44117

JOHN SVRGA



Merry Christmas to All

your ethnic forum
the latest news and views

AMERICAN HOME
newspaper

★ WEEKLY ★
James V. Debevec, Editor

AMERISKA DOMOVIN, DECEMBER 16, 1977

Christmas is for Thanksgiving

KLAUS IS ONLY SLOVENIAN MAN SAVED FROM SINKING

by DANIEL J. POSTOTNIK

Joseph F. Klaus has a lot to be thankful for this Christmas... and every Christmas... his life!

Think for a minute what it would be like to be stranded in a small life raft on the Pacific Ocean for four days and nights, 550 miles from the nearest point of land. — As you picture this, then try to visualize yourself being baked by a hot July sun, subsisting on a slice of spam, a couple of hard cookies, a small portion of water, and some vitamin tablets each day, being subjected to salt water sores, and wondering how long it would take, if ever, for someone to come to your rescue.

Oh, yes, the ever present sharks would not make you very comfortable either.

The tension and fear could even affect your sanity...

All of this was not just a dream, or a figment of imagination, but stark reality for Seaman First Class Joseph F. Klaus, 22600 Euclid Ave., Euclid, Ohio, who was one of 316 survivors in the ill-fated sinking of the USS Indianapolis on July 31, 1945.

There were 1,196 men aboard this cruiser only a short time before World War II ended, when Japanese torpedoes caused 60 feet of the ship's bow to blow away, and the ship sank in a matter of 10 to 12 minutes.

This disaster was the greatest catastrophe in U.S. Naval history, claiming the lives of 880 men. Most of our veterans are reluctant to talk about a horrible experience, such as this, but Joe nevertheless related some of the high points.

"It was about midnight, and I was sleeping in Turret 2 (8" gun), when I was awakened by an explosion. I opened the door, and the passageways were filled with fire," said Klaus. "Aviation gas was stored there causing immediate fire. I climbed through the turret to the communications deck and hollered to the officer of the deck, that the passageways by the wardroom were filled with fire. He yelled 'Prepare to abandon ship'."

"I went down to the fore-castle and prepared to go over the side, when a sailor asked me to help him. He was a Marine with a broken arm, and I picked him up. As I was placing a life jacket on him, the water hit us, and I lost him."

Joe blacked out after this, and the next thing he remembers was that he was swimming and being helped by his buddies.

Klaus was fortunate that he was not seriously injured.

"After the first day, some of the 21 men in our group of rafts were terribly burned. One young Ensign died, and we had to dump him overboard."

"Another guy, both arms nearly burned to the bone from his elbows down, was almost crazy with pain, even with all the dope we shot into him. He later accused me of trying to kill him, because I had to sit on him to keep him from jumping off the raft."

Wounds, burns, exposure, salt water and sharks accounted for the frightful toll. Klaus and his buddies spent four days and nights in the middle of the Pacific. Besides the small rations of food and water, they also suffered from the blazing sun, sunblindness and salt water sores.

Klaus recalls that he lost 20 pounds in those four days.

"I was lucky to be in a raft," he stressed. "We had four rafts strung together about 10 feet apart, and the sharks would come swimming real lazy be-

(Continued on page 2)

The world has not been the same since SILENT NIGHT

by FATHER EDWARD PEVEC

It was quiet in Bethlehem the same since that first Christmas night.

The stillness was broken only by hushed voices of restless travelers who had come to obey an edict of the emperor. It wasn't easy to be far away from home, and yet this is what had to be done. Yellow rays of lantern-lights stabbed through the darkness as strangers searched through narrow unfamiliar streets, hopefully looking for relatives or even casual acquaintances. Animals snorted uneasily.

From what seemed to be so far away, there was the sudden shrill cry of a new baby, gasping for his first breath on his own. A new child had come into the world, but what a child! God Himself had finally come to keep His long-standing promise.

He lay, in a feeding cloth, wrapped in swaddling clothes — a new life already preparing to give all of us new

life. The world has not been the same since.

The birth of Jesus was hardly noticed then. Mary and Joseph knelt silently in the presence of this miracle. A few shepherds gathered, perhaps more out of curiosity than conviction that this day a Savior had been born to them. Little did the rest of the world realize how much history would change because of the birth of Jesus.

He, the Word made flesh, continue to rule with the illusion that he was divine — that the world was his and Rome's.



(Continued on page 3)



Memo... From Madeline



by
**Madeline
Debevec**

Slovenian Women's Union Branch 41 will meet Tuesday, Dec. 20, 1977 at 1:30 p.m. at the Slovenian Workmen's Home on Waterloo Rd. All members are urged to attend, as this is the yearly meeting and election of officers will take place.

Congratulations to Dr. A. Michael and Julie Broenne, 37 Oak Hill Circle, Malvern, Pa. on the birth of a son, Ian Robertson Broenne, born Nov. 7 and weighing in at 8 lbs. and 2 ozs. Happy grandparents are Sutton and Justine Girod of Cleveland.

Grandma Justine enjoyed a two week vacation babysitting with two year old granddaughter, Erica.

George V. Voinovich, Cuyahoga County Commissioner was elected to serve as a trustee of the Metropolitan Health Planning Corporation.

Congratulations!

In Lake County, John J. Ratic, Ph.D. was named to the County Health Advisory Committee.

Congratulations!

Beverly R. Skur, a University of Evansville student from Euclid, participated in the recent capping ceremonies for the sophomore class of the baccalaureate degree nursing program.

(Continued on Page 4)

Christmas Recipe

NAOMI GAY

Take the early days of December and add a generous portion of snow over which a



sparkling of ice has been sifted. Next take some brisk winter air and the blush of early morning sunlight; cream these two ingredients until the days tingle with expectation. Add to this the joy of a generous heart, blended with the wonder of a radiant-eyed child.

Gently fold in the soft touch of a tender smile, and while you catch a bit of laughter from under the mistletoe.

Marinate this in love before you add it to the above mixture. Form all ingredients into a warmth of good will and set aside to bubble. Keep this bubbling in a surrounding of happiness for days while you address your cards, wrap gifts, clean the house and prepare for the day when it is to be served on a platter of lasting memories. Then surround by the aroma from the Christmas tree; garnish the above mixture with silver, gold, red and green trimmings, which have been dipped in the love of mankind.

Serve December the 25th, after you have offered a prayer of gratitude.

Sally Furlich

CHRISTMAS CHEER RECIPE

Take a bushel of tinsel, sprinkle well throughout the house. Add two dozen stars and one graceful Christmas tree. Take a generous spray of mistletoe, an armful of holly, and a measure of snow laid in curved hills along the window sills.

Toss in a Christmas carol, and season well with good will and friendly laughter.

Light the candles, "one for



adoration, two for celebration." Let the first burn brightly, and may those you love be near.

The yield: One Happy Christmas.

C. Paddleford
Submitted by Sally Furlich.

1,000 Krofe for the Slovene Home for Aged



1,000 KROFES (doughnuts) were served at the recent Card Party for the benefit of the Slovene Home for the Aged sponsored by the Ladies Auxiliary. Doing the baking were Jernie Trennel, Johanna Perko, Milka Perko and Sophie Person. Pictured above with some of the delicious pastries are (left to right) Steffie Gricar, Nancy Miklavic and Jennie Trennel. (Photo by Jim Debevec.)

The Case of the Suspicious Stranger

by DR. IVAN STOUT

The world's greatest detective was watching down the street a little.

Slovenian Homes walked down St. Clair Avenue on a typical fall day in Cleveland. It was five below zero and snowing and blowing with seven inches of the powdery on the ground.

A car skidded by. It had a sign on a bumper sticker, "Think Snow."

His constant companion, Dr. Ivan Stout, muttered, "Bunch of jibberish, eh Homes, all that wishing for more snow. Utter nonsense!"

"Not at all, my dear fellow. After all, that wishful thinking for snow seems to be working quite satisfactorily."

"Quite."

The pair stopped in front of Stan's Shoe Store to admire the display of Christmas slippers, boots and shoes in the window. They spotted Stan the Shoe Man looking back out the win-

dow. He was watching down the street a little.

Homes secretly darted a quick glance where Stan was looking. Then the friendly shoe man asked the sleuthing duo to come into the store.

"See that man coming out of the American Home?" he asked.

"Well, every day that same gent rushes out carrying three items under the cover of an American Home newspaper. The first is a small jar of feathers. The second is horse hairs. And the third is a red lobster tail."

"Isuspect some foul pday," said Stout.

"Exactly," said Stan.

"He comes out every day with these three exact items?" Homes inquired.

"Yes," said Stan. "I know he'll stealing something, but we just can't seem to figure it out."

"Something smelly alright," (Continued on Page 5)

THE CASE OF THE SHOT-DOWN SLEIGH

by JIMMY DEBEVEC

The Super Santas won the game against the Real Good Reindeer 890-349. No it wasn't a high scoring baseball or basketball game — but, bowling!

Donner, an excellent kegler, shot his average — 300.

After the game Santa went to his sleigh to deliver the toys. At 12:20 someone took a shot at the sleigh and caused it to come down crashing into a big snowdrift.

Rudolph got so excited his nose turned red hot. Dancer began dancing around whirling the snow in every direction.

Dixon, the timid one, leapt into the sleigh with Santa.

Then a man came over the hill. He had an apparent worried expression on his face. He said, "Are you all right?"

Blitzen remarked, "How in blazes did you get here?"

The man said, "At a bowling

alley, bowling on lanes 12 and 13. After I bowled I went to the snowmobile and drove to the gas station because I was in need of petrol. I got lost and ended up here."

Santa Claus said, "You're lying! You're the one who took a shot at us."

The man admitted his guilt and he was turned over to the snow patrol.

"How did you know he was lying, Cupid asked."

"Very simple," Santa replied. "You can't bowl on lanes 12 and 13. You can bowl on alleys 1 and 2, 3 and 4, 5 and 6, 7 and 8, 9 and 10, 11 and 12, 13 and 14."

The end.

NOTE: This was the third Rudolph Christmas mystery which were printed once each year for the last three years. The first was, "The Mysterious Light," the second, "When Rudolph's Nose Conked Out," and this one.

Kathy Guist receives Enika Zulich Painting



KATHY GUIST, right, smiles with genuine excitement as she heard her name called proclaiming her the recipient of the Enika Zulich oil painting at the recent Slovene Home for the Aged Ladies Auxiliary Card Party. Also pictured are Auxiliary officers (left to right) Justine Girod, Fran Mauric, and Jean Krizman. (Photo by Jim Debevec.)



JERRY AND EI JERRY'S LOUNGE

WISH ALL HAPPY HOLIDAYS

NEW YEAR'S EVE

OPEN HOUSE

MUSIC 10-2 BY JIM SANDS ORCHESTRA

PHONE: 361-8755



MERRIEST OF CHRISTMAS HOLIDAYS

AND HAPPIEST OF NEW YEAR

K & B LINCOLN-MERCURY INC.

38033 EUCLID AVENUE

Willoughby, Ohio 44094

951-0800

MARK V, LINCOLN CONTINENTAL,

MERCURY MARQUIS, COUGAR X-R 7

MONARCH, BOBCAT and ZEPHYR



HAPPY HOLIDAYS
FROM YOUR FRIENDS AT

BEVERAGE DISTRIBUTORS INC.

EAST 38th and KING AVENUE
431-1600

STROH'S FIRE BREWED BEER

LITE — MILLER — DAB

HEINEKEN — LOWENBRAU

CAPITOL BEVERAGE

RADENSKA SPRING WATER

SLOVENIAN, CROATIAN and SERBIAN

WINES AND BEERS

PROSEKO — FRUSO GORSKI — BISER KRUSKOVAC

Free Home Deliveries Every Day

Open Monday thru Saturday 9:30 a.m. to 11:00 p.m.

6104 St. Clair Ave.

361-1229

7448 Mentor Ave.

942-1977

Member St. Clair Business Association

KLAUS IS SLOVENIAN SURVIVOR

(Continued from Page 1)
tween them. Me and another guy would pat them on their backs as they went by. We'd usually see them in the morning, about 20 of them, when we opened up our cans of Spam. After we finished eating, they would disappear."

Klaus went on to say the sharks stole the small fish they caught, and had hanging over the side of their raft. He stated he could have put a hatchet through one 15 footer, but the guys felt it might cause trouble.

"I think most of the men who died at sea were victims of drinking salt water. This would drive you nuts. Some of them would suddenly say, 'I'm going for an ice cream soda or a beer', and swim off."

"You'd never see them again." No radio distress message had gotten out, and the ship's failure to arrive at Leyte in the Philippines, went unnoticed.

On the evening of the 4th day, a plane came over and spotted them by accident. They were floating over a four to five mile area. The next day ships came to their rescue, and I am sure all of them praised the Lord for their deliverance from the jaws of death.

The first ship on the scene was the USS Doyle, the commander of which is our present Secretary of the Navy, Hon. W. Graham Clayton, Jr.

I asked Joe Klaus what his thoughts and feelings were throughout his ordeal, and if his hope for survival wavered at any time. Joe answered he always held hopes for his eventual rescue.

The commander of the USS Indianapolis was Captain Charles B. McVay, who was court-martialed in 1946 for losing his ship. The reasons were: 1) he did not steer his ship on a zig zag course as required during war time, and 2) he was sailing under modified conditions, which left passageway doors open, and did not seal off compartments. Also court-martialed were the Port Commanders at Guam and the Philippines.

In 1958, a book titled 'Abandon Ship' was published, covering the disaster of the USS Indianapolis, and the subsequent court-martial proceedings against those in authority. It's author is Richard F. Newcomb. Prior to its publication, Joe Klaus was requested by the author to give an account of his experiences, but Joe declined. His name, however, does appear in this book as one of the 316 survivors.

About this time he was interviewed by Forrest Allen of the Cleveland Press. In July, 1975, when the popular film "Jaws" created such an impression on movie goers, our own Robert Dolgan, Cleveland Plain Dealer reporter, wrote an article on Joe Klaus and another buddy, in connection with that movie. The substance of the article relates to the contention by an old sailor named Quint, that most of the men lost in the sinking were devoured by sharks. Klaus and his fellow survivor from the Cleveland area were not in agreement with Quint's appraisal.

On Aug. 5, 1975, Joseph F. Klaus was interviewed for one half hour on the TV 5 "Morning Exchange" program, where he related to the viewers his memories of 30 years ago.

In July, 1977, Joe and his wife traveled to Groton, Connecticut for the launching of a nuclear submarine, the Indianapolis SSN 697, named in honor of the sunken ship in WW II. Many high ranking military and civilian dignitaries attended this event. The history of the USS Indianapolis goes back to 1918, when she was used as a transport in World

War I. The prelude in the program booklet for the event mentions that "the loss of this gallant ship was one of the tragic events of the war. As the flagship of the powerful 5th Fleet, she had served with honor from Pearl Harbor through the last campaign of the war, and had gone down just two weeks before the war's end."

Klaus, who has attended some four reunions of the survivors, will be invited to the commissioning of the submarine in 1978, either in Norfolk, Va., Connecticut or someplace on the East Coast. Joe is the recipient of 1 Battle Stars and the Purple Heart. He tells me that a movie of this great tragedy is planned and that beginnings have been started with Robert Stack scheduled to play the role of Captain McVay.

Joe was born in Willoughby, Ohio, and raised in Collinwood, on Waterloo Rr., and Arcade Ave., a neighbor of the Vadrals and Slejkos. Our WW II hero, believed to be the only Slovenian among the survivors, is married to Frances (nee Poropat) since January, 1949. They have two daughters and three grandchildren. He is employed by Flomation Corp. in Wickliffe, O., and is a member of "Blejsko Jezero" Lodge No. 27, A.M.L.A., and "Loška Dolina" lodge. His service period for Uncle Sam started in May, 1943 and ended in Feb. 1946.

Our readers are glad to have shared this account of your experiences, Joe, and you are deserving of a "Big Salute". You have undergone much more than many of us who served our country. May the Lord grant health, peace, and happiness to you and your family on this holiday season and for many more years!

Tell it to the Mayor

Editor:

In other cities this is just an expression, but in Cleveland, "Tell It To The Mayor" is a reality. Cleveland is fortunate to have a Mayor willing to give an hour of each day, accepting telephone calls from John Q. Public and letting them have their say. Mayor Kucinich's Introduction of an open line to his office is a positive step in the right direction.

Stan Majer,
6107 St. Clair Ave.
Cleveland, Ohio

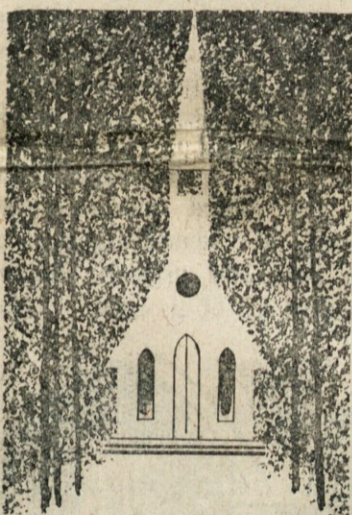
MASTERWORK T.V. SERVICE

CARRY IN SERVICE

on TV HI-FI and RADIO

6424 St. Clair

— 391-3400 —



WISHES FOR A

BLESSED, JOYFUL CHRISTMAS

and

A PROSPEROUS AND HEALTHY

NEW YEAR ALL YEAR LONG

JIM, MADELINE and JIMMY DEBEVEC

MERRY CHRISTMAS AND

HAPPY NEW YEAR

**COUNCILMAN AND MRS. JOE FARRELL
COUNCILMAN AND MRS. ED ECKART**

EUCLID, OHIO

SEASONS GREETINGS

from

**JOSEPH DALLOS
AND FAMILY**

COUNCILMAN — WARD 4, EUCLID

TO ALL OUR PATRONS and FRIENDS

MERRY CHRISTMAS and HAPPY NEW YEAR

LARGE SELECTION OF MEN'S — LADIES and

CHILDREN'S WEAR — LOW - LOW PRICES

CHICAGO DISCOUNT STORE

6129 St. Clair Ave.

GREETINGS

PEACE, PROSPERITY, HEALTH AND JOY...

THAT'S OUR WISH FOR YOU ALL!

(And Many Thanks for the Friendship Displayed To Us)



22340 LAKE SHORE BLVD. — EUCLID, OHIO

SEASONS GREETINGS

FROM

**JUDGE
ROBERT F. NICCUM**

AND FAMILY

Wife Shirley and children Douglas, Laurie, and Janet

EUCLID MUNICIPAL COURT

MERRY CHRISTMAS AND HAPPY NEW YEAR

**EVANS BRAKE
AND TIRE SERVICE**

Brake, Alignment and Tire Service —

— Safety Specialists Since 1946 —

32416 Vine St.

944-6262

2ND LOCATION:

1132 Hayden Ave., Cleveland, Ohio 541-9777



HAVE A MERRY CHRISTMAS AND A
HAPPY NEW YEAR

SHORE CARPET

854 E. 185 St.

COMMERCIAL and RESIDENTIAL CARPET
INSTALLATION 531-0484

FRED, STEVE and TOM

HAPPY HOLIDAYS TO EVERYONE!

BOB WILDER ROOFING

All Types Roof, Chimney And Gutter Repairs

• 30 Years Experience •

Willowick, Ohio

944-6732

MERRY CHRISTMAS
AND HAPPY NEW YEAR

**BRANKO SOPREK
GARAGE**

COMPLETE AUTO SERVICE

Tune-Up \$32.00

Oil, Lube and Filter \$12.00

Brake Job \$55.00

Transmission Tune-Up \$28.00

Call Today—881-2976 or Stop at 1025 E. 66th Place

Open from 8 to 8

READ THE AMERICAN — ENGLISH SECTION
EVERY FRIDAY

— SUBSCRIPTIONS \$7.00 A YEAR —

SEASONS GREETINGS

TONY'S POLKA VILLAGE

TONY PETKOVSEK'S WZAK-WBOE STUDIO

AND

Specialty and Gift Shoppe

971 EAST 185 ST.—CLEVELAND, OHIO 44119
(Just off I-90 Freeway) — Parking

Daily Broadcasts:

WZAK (93) Mon. thru Fri. 2 till 4 p.m.
and Saturdays 12 Midnight till 1 a.m.
WBOE (90) Saturdays 12 Noon till 2 p.m.

The Community Box Office which broadcasts all activities also has tickets for the various functions. Greatest selection of Polka and Ethnic Recordings, Tapes and Cassettes.

Unusual imported items from Europe and Hawaii — acquired during Tony's travels. A varied selection of books and maps from Yugoslavia, and new line imported Music Boxes. All-occasion Greeting Cards, including the Slovenian Line, Art Work and many other Gift Notions.

MAIL ORDERS ACCEPTED!

Exclusive Button Box Headquarters headed by Frank Novak, demonstrating and offering instructions on Thursdays, Fridays and Saturdays
TELEPHONE (216) 481-7512

— SHIRLEY and STEVE VALENCIC, Assistants —

A MOST MERRY CHRISTMAS
AND A HAPPY, PROSPEROUS NEW YEAR
TO ALL. VESELE BOŽICNE PRAZNIKE IN
SREČNO NOVO LETO VSEM.

JOHN A. MILAKOVICH

Councilman - 23rd Ward
Cleveland, OhioMERRY CHRISTMAS AND HAPPY
NEW YEAR TO ONE AND ALL

JOHN KAUSEK PHOTOGRAPHY

951-0963

MAY YOU AND YOURS HAVE THE
MERRIEST OF CHRISTMASSES AND
HAPPIEST OF NEW YEARS!

ROBERT, CHERYL and ERIC BALISH

Eastlake, Ohio

A VERY MERRY CHRISTMAS AND
JOYOUS NEW YEAR!

Mr. Mrs. Al Orehek and Jeanie

18144 Lake Shore Blvd. Cleveland, Ohio 44119

SILENT NIGHT ...

(Continued from Page 1)

But in only a few more years, his successors would be using every means in their power to stifle the eternal kingdom preached by the humble Jesus who was born this night.

Entire nations, and even the mighty Roman Empire, would soon bow in homage before Him as they accepted the teachings of Jesus of Nazareth. Despite the humility of His birth and despite the atrocity of His death, Jesus was the Savior who had been promised. Tonight, on His birthday, He was hardly recognized, but never would anything ever be the same.

Isaiah spoke of the Wonder-Counselor, the God-Hero, the Prince of Peace. It was hard to believe that this helpless child could be any of these. After all, in the past, God came on more strongly. To Moses on Sinai He thundered, "I am the Lord your God! You shall not have strange gods before me!" To men of Noah's time, He threatened, "I will wipe out from the earth the men I have created!" And He made it rain for 40 days and 40 nights. Blatantly the citizens of Sodom and Gomorrah sinned, and God totally destroyed their cities. His own chosen people, so often so unfaithful, He allowed to be led into slavery and exile, and dreadful plagues He sent on those who would not listen to Him. God was a God of majesty and might, of power and vengeance. It did not seem likely that this was the God who now had taken on flesh and lay peacefully asleep — a tiny, helpless, unknown baby.

There were many who thought this way then. All they had heard from the prophets, all they had read in God's word, all they had known fell on stony hearts. They had ears but would not hear; eyes but would not see. This Jesus was not their God, they claimed. Once again, reliving the disobedience of the fallen angels, so many defiantly uttered, "I will not serve!" Jesus came to His own, and even His own would not receive Him.

History is a good teacher, but we don't always learn the lesson. Almost two thousand years later, so much of the world is caught up in the sweetness and loveliness of the baby Jesus, and they forget that He is the almighty God whose word alone was enough to quiet storms, whose gentle touch cured the blind, the deaf, and the lame, and who had power to raise men from the dead.

What do I see and experience at Christmas? Simply a baby's birth? Or the coming of the all-powerful God into the world? Only a childhood memory of what can never be again? Or the genuine worship of a God who lives even now? An empty emotion that never really influences our daily life? Or the total acceptance of a Savior who alone gives meaning to my life? It is not enough for us only to coo lovingly at a plaster figure of our newly-born Savior. If Jesus came to us, we must receive Him and make Him a part of our life. Jesus may have smiled beautifully and winningly as a baby, but as a grown man, He revealed His divinity and lovingly and insistently called us to follow Him. Because of Him, I can't ever be the same.

For us, what I do on Christmas is not enough. If I honestly believe that I celebrate the birth of my redeeming God on this day, there must be a tomorrow very much like this day, next week very much like this day, next year — all the rest of my life very much like this day. My daily life must be one of faith in Him who came to redeem me. Jesus has come and He continues to come daily. His

loving demands are daily demands, and my faith-response must be a daily response, or else I fool myself into thinking that Jesus Christ, that baby in Bethlehem, was only a helpless child who grew up to die a horrible death and was known no more.

How blessed we are! It is upon us that His favor rests, and to us He gives the peace that the world cannot give. Jesus has come to be ours, and we must make ourselves His. Because of that first Christmas, because of this Christmas of 1977, I can't ever be the same!

New Subscribers

This week:

John E. Krek's Slovenian Credit Union, Toronto, Canada.
Frank Baucher — Painesville, Ohio.
Anna Nestic — Cleveland, O.
Theresa Pavlench, Streetsboro, Ohio.
Roza Vogel, Tonawanda, New York.
Jane Suhadolnik, Las Vegas, Nevada.
Mrs. A. Gilbert — Milwaukee, Wisconsin.
Miss dr. Angela Chemazar, Berwyn, Ill.
Mr. Jos. Rolih, Garfield Hts., Ohio.
Frances Brodar — Austria
Happy Reading!

Madeline

THE GIFT OF APPRECIATION

Christmas Day brings memories of past Christmases.

Some of us may remember that when we listened to the story of the Baby Jesus born in a manger, we could almost hear the angels singing! We may remember a shining tree



that looked a mile high. We may remember that a Christmas stocking seemed filled with priceless treasures.

Looking back, we may think that Christmas was a more wonderful time then. But today we can find even more of beauty and wonder to appreciate in Christmas. The age-old story of Jesus' birth has renewed meaning for us. We know that Christmas is a time of rejoicing in the birth of Jesus into the world, and it is a time of rejoicing in the birth of Christ in our hearts.

Christmas is a time of appreciating the goodness of God, of life, and of people.

Our appreciation can make this Christmas Day as memorable as any we have ever experienced.



A BLESSED CHRISTMAS AND HEALTHFUL

HAPPY NEW YEAR!

BISHOP BARAGA ASSN.

239 Baraga Avenue

Marquette, Michigan 49855

Miss Agnes Rufus, Secretary

Fr. Charles Strelick, Executive Director

MERRY CHRISTMAS

AND

HAPPY NEW YEAR

One Fairlane Drive — Joliet, Ill. 60434



SUPREME BOARD OF THE HOLY FAMILY SOCIETY

from

MR. JOHN SIVEG

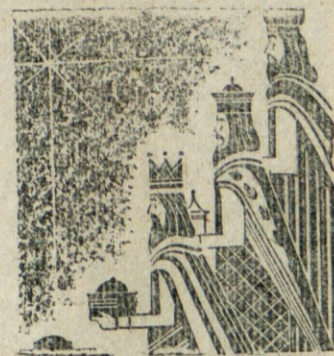
17931 Neff Rd.

Want to take this opportunity of wishing relatives, friends and acquaintances a Very Merry Christmas and a Happy New Year.

MERRY CHRISTMAS

AND

HAPPY NEW YEAR



MR. IN MRS. JOSEPH J. ZORC

1226 Sheridan Rd.

North Chicago, Ill. 60064

BEST WISHES TO ALL FOR A
MERRY CHRISTMAS AND
HAPPY NEW YEAR

A Joyous Yuletide

MAYOR and MRS. TONY SUSTARSIC AND FAMILY

309 East 272nd Street — Euclid, Ohio

HAPPY CHRISTMAS HOLIDAYS

From the Employees of

EUCLID FOREIGN MOTORS INC.

SWEDISH STEEL RADIAL TIRES

PIRELLI STEEL RADIAL TIRES

Veloce Tires — Importer, Ohio and Erie, Pa.

19901 St. Clair Ave.

Cleveland, Ohio 44117

Phone 481-6106

MERRY CHRISTMAS

AND

HAPPY NEW YEAR

SLOVENIAN NATIONAL ART GUILD

FRAN BEZDEK, President

TONY and MARY KOMOROWSKI

MERRY CHRISTMAS AND HAPPY NEW YEAR

7213 Rathbun Ave — Cleveland

HEARTIEST GREETINGS TO ALL

IN THIS BEAUTIFUL CHRISTMAS SEASON

JOSEPHINE A. TRUNK



VESELE BOZICNE
PRAZNIKE IN SRECNO
NOVO LETO ZELIMO
VSEM SORODNIKOM,
PRIJATELJEM IN
ZNANCEM.
STEFAN DEUBEL

STEFAN DEUBEL

INDEPENDENT CANDIDATE

FOR

GOVERNOR OF OHIO

*"You can only govern men by serving them
-- the rule is without exception"*

MEMO FROM MADELINE

(Continued from page 1)

Miss Skur is the daughter of Mr. and Mrs. Joseph T. Skur of 26130 Elinore Ave., Euclid.

The Richmond Heights High School annual Sports Awards night was held recently. Receiving football awards were Jim Jarm and Chris Novish.

Kathy Bozich received honors for girls volleyball and the cheerleaders team.

Marine Lance Corporal Joseph L. Troha son of Mr. and Mrs. Milan Troha Sr. of 22021 Miller Ave., has been meritoriously promoted to his present rank while serving at the Marine Corps Air Station, Cherry Point, N.C.

A 1975 graduate of Euclid High School, he joined the Marine Corps in September, 1976.

Congratulations!

The Slovenian Youth Choral Group under the direction of Mike Vrenko will sing Saturday, Dec. 17 at The Euclid Sq. Mall at 6 p.m. Marijo Zippel will accompany the group with the organ.

This fantastic youth group was formed one year ago. The members are residents of the greater Cleveland area including the suburbs.

Charles Petrick has been named vice president - finance for Lucas Machine division of Litten Industries, it has been announced by division president John H. Stephan. Petrick has served as Lucas controller; he came to the company in 1974.

A Euclid resident, Petrick resides with his wife Carolyn and their five children at 25637 Brookdale Ave.

Congratulations!

Frank J. Taucher of Euclid, Ohio sent greetings to all his friends from Florida. He says "Having a swell time in the land of sunshine."

Please support the Radio-Thon for the Slovene Home for the Aged Saturday, Dec. 17. The event will take place at Tony's Polka Village, 971 East 185 St. Call in your pledges to (216) 692-2222.

Ladies please bring pastry to be sold at the affair. We are counting on the support of our entire Slovenian community to make this a huge financial success.

Belated birthday greetings to Johanna Jadrich (Dec. 4) from family and friends.

On December 13, Christine Handler celebrated her 2nd birthday. She is the great grandchild of Josephine Klemencic.

Mary Pangonis, Jerry Plavean, Beanie Zimmerman and Marge Maslar enjoyed a wonderful vacation in Florida during Cleveland's terrible snowstorm last week.

Stefan Deubel, ethnic publisher, seeks the governor's job

Stefan Deubel, 62-year-old publisher of two German weekly newspapers in Cleveland, Ohio, Waechter und Anzeiger and Volksblatt, plus other New York newspapers, has announced his candidacy for Ohio Governor.

"I'm ready to solve the problems we are facing and I announce my candidacy as a deeply concerned citizen -- not as a professional politician. We have plenty of those," Deubel said.

KSKJ 162 Christmas

K.S.K.J. No. 162 St. Mary Magdalene will have a Christmas party this Saturday, Dec. 17 at 2:30 p.m. at the Social Room of St. Vitus Auditorium.

Florida Slovene Club by ANNIE STANONIK

It's weeks since our bus trip to Samsula to visit our Slovenes from Retirement Club in New Smyrna and lodge 603 SNPJ in Samsula. I wish to thank all the officers of the two groups for their hospitality, especially Agnes Vranincar who was in charge of the kitchen. We enjoyed the delicious dinner

greetings and the music played by Ron Luznar, Steve Vognin and our own Bill Zatorsky. We hope to do the same for you when you come to see us.

Dec. 4 was our last meeting with dinner and Christmas Party. We had gift exchange and Santa Claus. Everyone joined in singing Christmas carols and dancing.

Mae Radomski who came from California, Mr. and Mrs. Johnson L.I., N.Y. and Ronada Bell, Leroy, Ohio, were our guests.

Then we had a surprise visit from Cleveland's Kenny Bass and Frank Mahnic group who are visiting in Florida this week. It was nice to see them all.

Next meeting, dinner and New Years Party will be Jan. 8th, 1978 at regular time. Merry Christmas and Happy New Year to all.

This American Home ethnic weekly newspaper can be yours all year long. Subscribe now. SPECIAL: for NEW subscribers the price is just \$7.00 a year until Dec. 24, 1977. Mail check to American Home, 6117 St. Clair Ave., Cleveland, O. 44103.

ETHNIC NOTES FROM FATHER GABE RUS

Editor:

It was heartwarming to read in last Friday's edition about the initiative taken to organize a summer school in Slovenian Carinthia for American and Canadian students of Slovenian origin. I fervently hope that the project will succeed and that last Sunday's meeting at St. Mary's in Collinwood was well attended. As former Director for Study Abroad at the University of Dayton, I can assure your readers that there is no better way than this to promote an appreciation of a national heritage among the young. I would therefore urge the Slovenian lodges to get behind this project for their own ultimate benefit. Please keep us informed on the progress of this undertaking.

Here in Dayton we are doing what we can to promote our Slovenian cultural heritage. First of all, we now have 14 members in our Slovenian Class, among them two Croatians and one Slovak. Our teacher is Margie Kokal, daughter of the Joseph Kokals of Collinwood. She is doing a super job, proof of which is that we have very little absenteeism. The basic text is the Gobec-Loncar "Slovenian Language Manual."

I can't recommend it too highly, whether for individual or for group study. Incidentally, Volume II has just come out.

As we went along we noticed that there were chapters on St. Nicholas and on Christmas in the text. So, what could be more natural than to decide on our own Slovenian Christmas party, -- Slovenian Carols, potica and all. We held it on Monday evening, Dec. 5, at the home of Zora and Charlie Krainz.

Frank Debevec provided the accompaniment on his accordion while the ladies provided the goodies. We learned "Sveta Noc" and "Glej, Zvezdice Bozje" well enough to sing them on our own at home. This was supplemented by the playing of the record, "Christmas in Slovenia."

Now we're getting ready to celebrate the 5th anniversary of the founding of our Yugoslav Club of Greater Dayton and, of course, the Slovenians will be playing a prominent role in this celebration. February 11th is our Foundation Day. Since this happens to be a Saturday, it was perfectly natural to choose that date for the commemoration. A local pastor is graciously giving us the use of his facilities for the evening. We shall first have a Mass in which Sts. Cyril and Methodius, the apostle of the Slavic nations, will be invoked, and that will be followed by a typical Slovenian-Croatian get-together. Anyone wishing to join us for the occasion will be most welcome. We'll even try to provide overnight accommodations.

A Blessed Christmas to you, your staff, and to all your readers. May the New Year see a renewed interest in your fine publication.

Cordially,
(Fr.) Gabriel J. Rus, S.M.

St. Ann 150 Annual Meet

St. Ann lodge No. 150 KSKJ will hold its annual meeting Sunday, December 18 at 1 p.m. at Slovenian National Home on E. 80th St. Refreshments will be served.

Christmas Party for lodges 63, 146 and 150 K.S.K.J. at 3 p.m. on the same day and same place, Dec. 18.



from

AMERICAN SLOVENIAN CATHOLIC UNION



Fraternal Life Insurance Society

A BLESSED CHRISTMAS
AND A HEALTHFUL, HAPPY
NEW YEAR



THE CHICAGO CHAPTER OF THE BISHOP BARAGA ASSOCIATION

CHICAGO, ILLINOIS

SEASON'S GREETINGS



32ND WARD DEMOCRATIC CLUB

DENNIS ECKART, State Representative
HENRY J. MEDVED, President
JOE MUZIC, Ward Leader
DAVID TRENTON -- Councilman
RALPH MOIZEK, 1st Vice President
BETTY SLAVKOVSKY, Secretary
JOE FERRA, 2nd Vice President
STAN TRENTON, 3rd Vice President
VIRGINIA CALVERT, Recording Secretary
WILLIAM MANAK, Sgt. at Arms
FRANK KOCEVAR, Trustee
RICHARD MARKUSIC, Trustee
JOSEPH MUZIC, Trustee

MERRY CHRISTMAS
AND A
HAPPY NEW YEAR
from

DAVID J. TRENTON
COUNCILMAN 32nd WARD
CLEVELAND

VESELE BOZICNE
PRAZNIKE IN
SRECNO NOVO LETO



SEASON'S GREETINGS!

3 Stores To Serve You

THE OHIO FURNITURE COMPANY

Over 65 years of Fine Furniture

6321 St. Clair Ave. 361-5016 712 E. 185 St. 581-8420 4711 State Rd. 749-5566

MERRY CHRISTMAS
AND
HAPPY NEW YEAR
CYRIL and MARY GRILL



HOLIDAY GREETINGS FROM THE STAFF OF

WELW RADIO

1330 AM ON YOUR DIAL

TUNE IN FOR YOUR DAILY AND SUNDAY POLKA SHOWS

FAVORITE RECIPES



OIL DOUGH POTICA

1 cup warm milk
2 tablespoon of sugar
1 square yeast
Crumble the yeast into it and let it bubble. Prepare 5 cups of flour in a bowl.

Put in 3 eggs, 1 cup of oil, one tablespoon of salt, 1/4 cup of sugar. Add yeast mixture, turn on the floured board and

knead. Add more flour if the dough sticks to your hands. Put it in a greased bowl and refrigerate over night. Take it out in the morning for about 1 hour and roll thin.

Filling:

Raisins (approx. 1/2 lb.)
3 beaten egg yolks
1/2 pt. of sour cream
1 table spoon of almond ex-

tract, 1/2 of lemon rind (grated).
1/2 cup of sugar.

In a pint jar, let the raisins soak in 2 oz. of rum. This you do overnight (shake often). Put all this on the rolled dough and sprinkle 1/2 lb. ground nuts over and pot it into the filling.

Bake 325 degrees for 3/4 hour or until you see that it is done.
Mrs. Louis Oswald

CASE OF SUSPICIOUS STRANGER

(Continued from Page 1)

remarked Stout, "especially when you consider the lobster tails."

Homes and Stout went to the Slovenian Home in Maple Hts. to think about the mystery. That's how Slovenian Homes got his name, because he always goes to a Slovenian Home to try and think about the solutions to his most baffling cases.

"I like it there," he always says.

The two sipped on some beer and thought about the mysterious man. Presently, Stout fell asleep.

"Wake up, Stout," Homes shouted at the top of his voice, startling all the patrons including their excellent publicity writer, Louis Fink.

"Quick, Stout, let's go to the American Home where we can catch the culprit in the act."

Homes waited by the St. Clair Business Association office window while Stout paced excitedly in front. When the man came out Homes grabbed him.

"Stout hollered, 'Let me see what you've got wrapped in the American Home this time.' He unraveled the paper, but only found the same three items: horse hair, duck feathers, and a red lobster.

"That's it," Homes exclaimed, "we can wrap up this case now, so to speak."

"What do you mean," de-

manded Stout. "We can't arrest a man for stealing these items. They were his all along. They don't belong to the publishing company."

"No, but the newspaper does. Every day he walks in and swipes a paper, then wraps up his items in it and walks out without paying."

"Excellent, Homes," Stout cried. "Where did you learn to be so observant?"

"In school."

"John Carroll University?"

"No, elementary, my dear Stout, elementary."

Ribnica 12 meets Dec. 18

Lodge Ribnica No. 12 will hold their meeting on December 18th. Members are cordially invited on this yearly meeting to be held at 9:30 a.m. in the old building of St. Clair Slovenian National Home.

There is much on the agenda, election for a new board etc. After the meeting there will be a social. For those who are unable to attend due to sickness we wish all a Merry Christmas and Happy New Year.

(Thanks to president Louis Silc \$5.00 donation to the American Home Printing Fund.)

• MAKE SOMEONE HAPPY!
A Gift Appreciated Year 'Round
WOULD BE THE LATEST

DOUBLE ALBUM of FAVORITE SLOVENIAN SONGS

by

Edward Kenik - June Price - Dolores Mihelich

Mail Orders to:

SLOVENIAN NATIONAL HOME
6409 ST. CLAIR AVENUE, CLEVELAND, OHIO 44103

NAME _____

ADDRESS _____

CITY _____

STATE _____

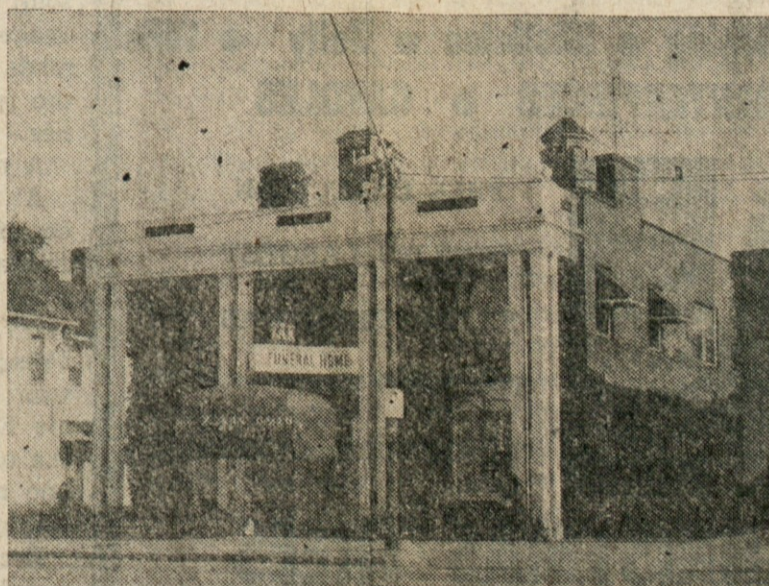
(Make Checks Payable to S.N.H. Price \$11.00, postage included.)

ZENO A. ZAK

SUSAN RAE ZAK

We wish to express our sincerest appreciation to all for the good will extended to our establishment during the past year.

WE ALSO WISH A MERRY CHRISTMAS
AND PROSPEROUS AND
HEALTHY NEW YEAR TO ALL!



ZAK FUNERAL HOME INC.

FOUR GENERATIONS OF SERVICE

6016 St. Clair Avenue

361-3113

SUPPORT YOUR SLOVENIAN COMMUNITY

MERRY CHRISTMAS TO ALL MY CUSTOMERS
VESELE PRAZNIKE



BUETTNER'S BAKERY

SPECIALIZING IN FANCY WEDDING AND
BIRTHDAY CAKES

— OPEN SUNDAY 9 - 3

704 East 185th Street

531-0650

MERRY CHRISTMAS • HAPPY NEW YEAR
VESELE BOZICNE PRAZNIKE
IN SRECNO NOVO LETO!



LOGAR DRY GOODS

CHILDREN'S — WOMEN'S — MEN'S APPAREL

928 E. 222nd St.

731-6262

Euclid, Ohio

We Give and Redeem Eagle Stamps

MERRY CHRISTMAS
AND HAPPY NEW YEAR
VESELE PRAZNIKE



LAKELAND

BODY and PAINT SHOP

1310 E. 260th Street

731-9006 — — — EUCLID 32, OHIO

INFRA-RED PAINTING — EXPERT BODY REPAIRS

MERRY CHRISTMAS
AND A HAPPY NEW YEAR

from

ARKO AUTO SALES

and

FROM ALL ARKO'S

QUALITY USED CARS

35925 Vine St.

Phone 942-7100

Eastlake, Ohio

SEASON'S GREETINGS

ADOLPH J. SOMRACK

I sell Real Estate, Residential, Commercial, and Industrial. — If you are interested in buying or selling, you may contact me at home: 942-1845 — Office 944-5440 I'm sure I can be of service to you.

Associated with Yakkel Realty

32610 Vine Street

Willowick, O. 44094

VESELE BOZICNE PRAZNIKE
IN SRECNO ZDRAVO NOVO LETO
ZELI

JOHN KNIFIC SR. REAL ESTATE

820 E. 185

481-9980



MERRY CHRISTMAS AND
HAPPY NEW YEAR
VESEL BOZIC IN SRECNO NOVO LETO

RONALD A. STACKHOUSE CUYAHOGA COUNTY ENGINEER ELECT



MERRY CHRISTMAS, HAPPY NEW YEAR

MRS. DOROTHY URBANCICH

22601 Chardon Road — Euclid, Ohio 44117

MERRY CHRISTMAS AND HAPPY NEW YEAR



JOHN, CANDY AND MATHEW JOHN URBANCICH

VESELE BOZICNE PRAZNIKE

IN SRECNO NOVO LETO VSEM

MOJIM PRIJATELJEM

JUDGE AUGUST PRYATEL

GIVE US A TRIAL

WALL COLOR SHOP

BENJAMIN MOORE and

PRATT LAMBERT PAINTS

3358 Payne Avenue

Bus.: 361-2254

Richard Dietz, Manager

Come all ye faithful to CHRISTMAS CHURCH SERVICES



ST. VITUS CHURCH

CHRISTMAS WEEK SCHEDULE—BOŽIČNI SPORED MASSES / MAŠE

Monday, December 19th to Friday, December 23rd:
6:30 a.m. 7:00 a.m. 7:45 a.m. 7:00 p.m.

Saturday, December 24th (Christmas Eve): — Božična vigilijs
6:30 a.m. 7:30 a.m. 8:15 a.m. 9:50 p.m.

*The 5:00 p.m. Mass will be a special liturgy for all children in our parish, but everyone is invited to participate. — Posebna božična maša za šolsko mladino, h kateri je vsakdo dobrodošel

Sunday, December 25th (Christmas Day): — Božič

Midnight - Concelebrated Mass, Slovenian and English—Koncelebrirana slovensko-angliška polnočnica

6:30 a.m. - Slovenian—Slovenska

8:00 a.m. - Slovenian—Slovenska

9:15 a.m. - Concelebrated Mass, English—Koncelebrirana angleška maša

10:30 a.m. - Concelebrated Mass, Slovenian—Koncelebrirana slovenska maša

11:45 a.m. - English—Angleška

At 3:00 p.m. there will be the sung Litany and Eucharistic Benediction.—Slovenske pete litanije Matere Božje in blagoslov z Najsvetejšim

SACRAMENT OF RECONCILIATION—SPOVEDOVANJE

Friday, December 23rd:

7:00 a.m. to 8:00 a.m.

4:30 p.m. to 5:30 p.m.

6:30 p.m. Slovenian Communal Reconciliation Service—Slovenska pravna pobožnost

Saturday, December 24th:

7:00 a.m. to 8:00 a.m.

11:00 a.m. to noon

3:30 p.m. English Communal Reconciliation Service—Angleška pravna pobožnost

★ ★ ★

Dear brothers and sisters in Christ,

That little baby in Bethlehem, seemingly so helpless and so unconcerned about the world around Him, was God, all-powerful and all-loving, born into the world that all mankind might truly live. The birth of Jesus reminds us how deeply God loves us.

A one-way love, however, is wasted. We must love God fully in return, or even His attempts to make us His will end in failure. Our Christmas celebration must continue every day of our life, not simply be stored away for another year with all the lights and ornaments. Daily we have to return our love to God by living as a proof of what we really believe. Unless the loving and joyful spirit of Jesus' birthday reaches meaningfully into each day of our life, we tell God that we just don't love Him that much.

We pray that all the peace of this holy season may be with you always. May this be a holy and love-filled Christmas for each of you in our parish family. May the joy of this birthday celebration be forever yours. From all of us, a very merry Christmas and a most blessed new year!

Your priests at St. Vitus,

Fr. Edward Pevec

Fr. Joseph Boznar

Fr. Joseph Simcic

Fr. Allen Bruening

Fr. Julius Slapsak

Dragi bratje in sestre v Kristusu!

Betlehemske Dete, na videz tako slabotno in brezskrbno za svet okrog sebe, je vsemogočni Bog, ki ljubi vse stvarstvo, in je prišel na svet, da bi mogli resnično živeti. Jezusovo rojstvo je za nas opomin neizmerne božje ljubezni.

Toda enostranska ljubezen je brez haska. Bog nas ljubi in mi mu moramo vračati ljubezen z ljubeznijo, drugače bo vsak njegov poskus, da nas napravi za svoje otroke, končal v neuspehu. Božično praznovanje mora polniti vse dni našega življenja. Nikakor ga ne smemo odložiti in shraniti kakor okraske in lučke za prihodnji Božič. Vero v Boga moramo dnevno izpričevati z ljubeznijo. Če veselo, z ljubeznijo prežeto božično razpoloženje ne polni vseh dni našega življenja, to pomeni, da Boga ne ljubimo dovolj.

Duhovniki pri Sv. Vidu molimo, da bi bil božični mir vedno z vami in, da bi bili letošnji prazniki Gospodovega rojstva za vsakega našega župljana res sveti in polni ljubezni. Naj bo božično veselje vedno z vami. Vsi skupaj vam želimo vesele božične praznike in srečno novo leto!

Vaši duhovniki pri Sv. Vidu



ST. MARY'S CHURCH

15519 Holmes Avenue
Cleveland, Ohio 44110
761-7740

Rev. Victor N. Tomc, Pastor
Rev. Matt. A. Jager, Pastor Emeritus
Canon Raymond T. Hobart, Associate Pastor
Rev. Anthony Rebol, In Residence
Rev. Louis Tomtz (Visitor)

SATURDAY, CHRISTMAS EVE, December 24

MASS at 6 p.m. — Father Victor N. Tomc

SUNDAY — CHRISTMAS DAY — December 25

MASSES:

7 — Father Victor N. Tomc

8 — 10:30 Father L. Tomtz

9:15 — 12 Father Anthony Rebol

Our Church Choir will sing Christmas Carols

beginning at 11:30 p.m. on Christmas Eve, and will

also sing at the Midnight Mass and at 10:30.

Our School Children's Choir will sing at the 9:15 Mass.

The Young Adults Choir will sing at the 6:00 p.m.

Mass on Saturday, Dec. 24.

The Slovene Children's Choir will sing at the

8:00 Mass.

Choir Director, our Organist, John Rigler.

Director of the Slovene Children's Choir, Miha Vrenko

Slovenian Sung Litany of the Blessed Virgin at 2 p.m.

Brother Kenneth Templin, S.M., will give the homily

at the 8 o'clock Mass on Christmas Eve.

OUR BLESSING

May the Peace and Joy of the Christ Child be
yours on Christmas and throughout the
New Year of 1978.

Father Vic Tomc and Staff

PATRONIZE OUR ADVERTISERS

Keep the American Home Alive

WHY LEAVE THE NEIGHBORHOOD?
Do your Christmas Shopping at

LOUIS SLAPNIK AND SON FLORISTS
6102 St. Clair Ave. City Wide Delivery
Phone 431-1126 or 391-2134

POINSETTAS

Pine Roping • Mistletoe • Holly • Gifts
CENTERPIECES • CANDLES



FREE CHANCE ON

WORLD'S LARGEST

FILLED CHRISTMAS

STOCKING WITH

EVERY \$10.00 PURCHASE

**CHRISTMAS TREES
NOW ON SALE!**

GET YOUR CHRISTMAS TREE EARLY

MERRY CHRISTMAS and HAPPY NEW YEAR

Opposes Sending St. Stephen Crown back to Hungary

Editor:

Like thousands of Americans across the country, I am appalled that the Carter Administration would even consider turning the historic Crown of St. Stephen over to Hungary's Communist government.

To demonstrate the importance of keeping this Holy Crown out of the Communist hands, I am proposing that we place a veil over the state of Cardinal Mindszenty on Lakeside Avenue. This symbolic gesture will demonstrate the shame that would infest the hearts of all Americans if the crown is turned over to a Communist regime.

I feel this symbolic veil should remain over the statue until we receive President Jimmy Carter's personal assurance that the crown is no longer in jeopardy.

Perhaps if similar demonstrations are accomplished in a dozen American cities to the President and members of the Congress.

We must let our government leaders in Washington know that Americans of many heritages feel as strongly about this issue as the Hungarians.

In the past few years, our government seems to have softened on the issue of human rights of people. Take for example the Lithuanian sailor who was denied political asylum in this country a few years back; the threat the Czechoslovakian gold would be returned earlier this year; the two refugees who are currently fighting to stay in this country.

Americans of all heritages must ban together and stand firm on our belief and feeling that the sacred Crown of St. Stephen must remain in this country as a symbol of the freedom that we all cherish.

James B. Cunningham
1374 S. Lyn Circle
S. Euclid, OH 44121

Euclid Slovenian Pensioners News

Even though the weather held back quite a few of our members from attending our Christmas party on Dec. 7th, those who did attend enjoyed a most delicious meal. Three cheers for Mary Ster who did all the cooking and her helpers. I can still taste the dumpling soup (like mother used to make) and the warm homemade doughnuts, along with the rest of the full course dinner.

A nice social followed. At this time election of officers for 1978 was held, and the following were elected: Joseph Birk, President; John Kausek, 1st V. Pres.; Ann Mrak, 2nd V. Pres.; John Hrovat Sec. Treasurer; John Troha, Sec'y.; Jennie Fatur Recording Sec'y. All the officers then wished everyone a Merry Christmas and a Happy, Healthy New Year.

Recommendations from the members of the Board were presented. All were approved and passed for the coming year.

A vote was taken to accept new members next March, but not to exceed 1,000 at any time. There is a waiting list. Women must be 62 years and men 65 years of age, no exceptions. It



ST. LAWRENCE CHURCH

3547 East 80th Street
Cleveland, Ohio 44105
341-0496

THE PASTOR OF ST. LAWRENCE CHURCH, FATHER JOSEPH VARGA, WISHES ALL A BLESSED CHRISTMAS AND HAPPY NEW YEAR.

CONFESSIONS: FRIDAY, DEC. 23

3:30 — 4:30 p.m.

6:00 — 7:00 p.m.

SATURDAY, DECEMBER 24

3:00 — 5:00 p.m.

MASSES: SATURDAY, CHRISTMAS EVE, DEC. 24
MIDNIGHT MASS

OUR CHOIR WILL START SINGING CHRISTMAS CAROLS AT 11:30 p.m.

SUNDAY, CHRISTMAS DAY, DEC. 25

MASSES

6 — 8 — 9:30 — 11:30 a.m.

Slovenian Singing of Litany of Blessed Virgin
2 p.m.



ST. CHRISTINE CHURCH

840 E. 222nd Street
EUCLED, OHIO 44123

May the blessings of this holy season remain with you throughout the New Year!

REV. FRANCIS M. PAIK, PASTOR
REV. JOSEPH F. CELESNIK, Pastor Emeritus
REV. RALPH G. HUDAK, Associate

Confessions:

Monday through Friday, Dec. 19-23

After the 8:30 a.m. Mass

Wednesday, Thursday, Friday, Dec. 21-23

3 to 4 p.m. and after the 7:00 p.m. Mass

THERE WILL BE NO CONFESSIONS ON SATURDAY (CHRISTMAS EVE)

Mass Schedule:

Saturday (Anticipated) 4:00 and 5:30 p.m.

Solemn services at Midnight

Blessing of the Crib and Singing of Christmas Carols at 11:30 p.m.

MIDNIGHT MASS (Traditional Choir will sing)

CHRISTMAS DAY MASSES

6:30 - 8 - 9:30 - 11:00 - 12:30 p.m.

(Folk and Children's Choirs will sing at 11:00 a.m. Mass)

was also decided no one can join if they already belong to another pensioner group.

Announcement was made of our coming annual banquet to be held Feb. 25th at Recher Hall, with Eddie Buehner Orchestra.

Member Katherine Plemel, who is 98 years of age, is ill in the hospital, and we all want to wish her well. She is now living in Florida.

Sympathy to families of our deceased members who passed away in November. They are: Joseph Gorensek, Louise Sever, and Emilia Medved.

Funeral attendants who volunteered for December are: Joseph Petelin, Alice Graben, Mary Miklavcic, and Andrew Champa.

Did you know, a friendly HI can do wonders, so HI everyone!

Your friendly reporter
Mae Fabec

AMLA No. 5 meets Sun.

The officers of lodge Napredni Slovenci No. 5 AMLA, urge all members to attend the annual meeting, Sunday, Dec. 18, at 9 a.m. at the home of the secretary, 1482 Dille Rd., Euclid, Ohio.

The order of business will be the election of officers for the coming year. Also on the agenda is the election of a delegate to the convention and other important matters which will benefit our lodge and AMLA. It is of vital importance that you be present at the meeting. After the meeting refreshments will be served. Please attend.

Fraternally,
Frank Stefe, Sec'y.

Don't be caught short
Read the American Home
Newspaper every Friday